

Instrucciones de servicio & cuaderno de mantenimiento

AMAZONE

PROFIHOPPER

Modelo de máquina PH04



MG2345
BAF0002.0 01.09
Printed in France



Leer y observar las presentes
instrucciones de servicio antes
de la primera puesta en funcio-
namiento.
Conservarlas para un uso futuro.



No debe ser

incómodo y superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse según ellas, porque no es suficiente escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funciona por sí mismo. El responsable no sólo se dañaría a sí mismo sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe introducirse en el espíritu de la cosa, es decir informarse sobre la razón de cada equipo en la máquina y adquirir práctica en su manejo. Recién entonces se estará conforme con la máquina y consigo mismo. Lograr esto, es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Datos de identificación

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.

N.º de identificación de la máquina:
(diez dígitos)

Modelo:

Profihopper

Año de construcción:

Peso en vacío (kg):

Peso total admisible kg:

Carga máxima kg:

Dirección del fabricante

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr

Pedido de recambios

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

DE-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: amazone@amazone.de

Catálogo de recambios en línea: et.amazone.de

Al realizar un pedido de recambios, indicar siempre el n.º de identificación de la máquina (diez dígitos).

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG2345

Fecha de creación: 01.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Prefacio

Prefacio

Apreciado cliente,

Usted ha elegido un producto de calidad de la amplia gama de productos de AMAZONE. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Solo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o llámenos.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios. Envíenos sus propuestas a:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr



1	Indicaciones para el usuario	7
1.1	Objeto del documento.....	7
1.2	Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio.....	7
1.3	Representaciones utilizadas	7
2	Indicaciones generales de seguridad.....	8
2.1	Obligaciones y responsabilidades.....	8
2.2	Representación de los símbolos de seguridad	10
2.3	Medidas de organización.....	11
2.4	Dispositivos de seguridad y de protección	11
2.5	Medidas de seguridad informativas.....	11
2.6	Formación del personal	12
2.7	Medidas de seguridad en el servicio normal.....	13
2.8	Peligros por energía residual	13
2.9	Mantenimiento y conservación, eliminación de averías	13
2.10	Modificaciones estructurales.....	13
2.10.1	Recambios y piezas de desgaste, así como materiales de servicio	14
2.11	Limpieza y eliminación.....	14
2.12	Puesto de trabajo del operador	14
2.13	Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina.....	14
2.13.1	Localización de los símbolos de advertencia y demás señales.....	21
2.14	Peligro por la inobservancia de las indicaciones de seguridad	25
2.15	Trabajo seguro	25
2.16	Indicaciones de seguridad para el operador.....	26
2.16.1	Indicaciones generales de seguridad y prevención de accidentes.....	26
2.16.2	Sistema hidráulico	27
2.16.3	Instalación eléctrica.....	28
2.16.4	Control de seguridad previo al inicio de la marcha	29
3	Datos generales sobre la máquina	30
3.1	Áreas de aplicación	30
3.2	Declaración de conformidad	30
3.3	Datos para pedidos	30
3.4	Identificación de la máquina.....	30
3.5	Datos técnicos.....	31
3.5.1	Datos sobre emisiones acústicas.....	31
3.5.2	Indicaciones sobre la medición de las vibraciones	31
3.6	Uso previsto	32
3.7	Distancia de seguridad	32
4	Transporte de la máquina.....	33
5	Recepción de la máquina	35
6	Cuadro de instrumentos y elementos de mando	36
6.1	Cuadro de instrumentos	36
6.2	Caja de fusibles bajo el soporte del asiento	38
6.3	Palanca de mando.....	39
6.4	Regulación de velocidad y dirección	41
6.5	Sistema de freno de estacionamiento	42
6.6	Ajuste del asiento	43
7	Puesta en funcionamiento y utilización de la máquina	45
7.1	Sistema de seguridad	45
7.2	Presión de los neumáticos.....	45
7.3	Consideraciones previas al arranque	45



7.4	Arranque y parada del motor	47
8	Siega, escarificación y siega sin recogida	49
8.1	Montaje de las cuchillas	49
8.2	Ajuste del brazo batidor	53
8.3	Ajuste de la altura de corte	54
8.4	Sistema de recogida	56
8.5	Siega sin recogida	59
8.6	Arranque del rotor	60
8.7	Vaciado del depósito	60
9	Equipamiento opcional	62
9.1	Dispositivo de iluminación	62
9.2	" AMAZONE Path Control ": bloqueo de la dirección	63
9.3	" AMAZONE Cooling System ": sistema autolimpiador con aire de refrigeración	64
10	Mantenimiento	65
10.1	Limpieza	65
10.2	Estado del rotor	65
10.3	Mantenimiento del motor	65
10.3.1	Nivel de aceite y cambio de aceite	66
10.3.2	Filtro del aceite del motor	66
10.3.3	Filtro de aire	66
10.3.4	Filtro de combustible	68
10.3.5	Sistema de refrigeración	69
10.3.6	Sistema de transmisión	70
10.4	Accionamiento hidrostático	71
10.4.1	Filtro de aceite hidráulico	71
10.4.2	Sistema de refrigeración del aceite hidráulico	71
10.4.3	Cambio de aceite	72
10.5	Batería	72
10.6	Puntos de engrase	74
10.6.1	Tren de rodaje	74
10.6.2	Barra segadora	76
10.7	Amortiguación de las vibraciones en las ruedas traseras	81
10.8	Control del tensado de las correas	82
10.9	Remolque de la máquina	84
10.10	Períodos de inactividad prolongados o descanso de invierno	85
10.11	Esquema de mantenimiento	85
10.12	Informes de mantenimiento	86



1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio:

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1
- Reacción de la máquina a la acción 1
2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras entre paréntesis remiten a los números de posición en las figuras. La primera cifra remite a la figura, la segunda a la posición en la misma.

Ejemplo (Fig. 3/6)

- Figura 3
- Posición 6



2 Indicaciones generales de seguridad

Este capítulo contiene indicaciones importantes para un manejo seguro de la máquina.

2.1 Obligaciones y responsabilidades

Observar las indicaciones en las instrucciones de servicio

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.

Obligación del propietario

El propietario se compromete a que únicamente trabajen en/con la máquina personas:

- que estén familiarizadas con las normas básicas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes.
- que hayan sido instruidas sobre los trabajos en/con la máquina.
- que hayan leído y comprendido estas instrucciones de servicio.

El propietario se compromete a

- mantener legibles todos los símbolos de advertencia de la máquina,
- sustituir los símbolos de advertencia dañados.

Para resolver dudas, diríjase al fabricante.

Obligación del operador

Antes de comenzar el trabajo, todas las personas a las que se encargue realizar trabajos con/en la máquina se comprometen a:

- observar las normas básicas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes,
- leer y observar el capítulo "Indicaciones generales de seguridad" de estas instrucciones de servicio.
- leer el capítulo "Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina" (página 14) de estas instrucciones de servicio y seguir las instrucciones de seguridad de los símbolos de advertencia durante el servicio de la máquina.
- familiarizarse con la máquina.
- leer los capítulos de estas instrucciones de servicio que sean relevantes para realizar las tareas que se les hayan encomendado.

Si el operario detecta que el dispositivo no está en perfectas condiciones de seguridad, deberá subsanar estas deficiencias inmediatamente. Si esto no forma parte de las competencias del operario o si no dispone de los conocimientos necesarios, deberá comunicar las deficiencias a su superior (propietario).



Peligros en el manejo de la máquina

La máquina se ha construido según el estado actual de la técnica y siguiendo las reglas en materia de seguridad reconocidas. No obstante, el uso de la máquina puede dar lugar a situaciones de peligro

- para la salud y la vida del operador o terceras personas,
- para la máquina en sí,
- para otros bienes materiales.

La máquina debe utilizarse únicamente

- para el uso previsto,
- en perfecto estado de seguridad.

Eliminar inmediatamente los defectos que puedan afectar a la seguridad.

Garantía y responsabilidades

En principio, son aplicables nuestras "Condiciones generales de venta y suministro". El propietario dispondrá de dichas condiciones, a más tardar, al cierre del contrato. Quedan excluidos los derechos de garantía y responsabilidad en caso de daños personales o materiales si son debidos a una o varias de las siguientes causas:

- uso no previsto de la máquina.
- montaje, puesta en marcha, manejo y mantenimiento incorrectos de la máquina.
- funcionamiento de la máquina con dispositivos de seguridad defectuosos o no colocados correctamente, o con dispositivos de seguridad y protección inoperativos.
- inobservancia de las indicaciones en las instrucciones de servicio en materia de puesta en funcionamiento, servicio y mantenimiento.
- modificaciones estructurales en la máquina realizadas sin autorización.
- control insuficiente de los componentes de la máquina expuestos a desgaste.
- reparaciones realizadas incorrectamente.
- casos excepcionales por impacto de cuerpos extraños y fuerza mayor.

2.2 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



PRECAUCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.



2.3 Medidas de organización

El propietario debe poner a disposición los equipamientos personales de protección necesarios, como p. ej.:

- gafas protectoras
- calzado de seguridad
- traje de protección
- protectores para la piel, etc.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

Supervise con regularidad todos los dispositivos de seguridad existentes.

2.4 Dispositivos de seguridad y de protección

Antes de cada puesta en funcionamiento de la máquina, los dispositivos de seguridad y protección deben estar correctamente instalados y operativos. Comprobar con regularidad todos los dispositivos de seguridad y protección.

Dispositivos de seguridad defectuosos

Los dispositivos de seguridad y protección defectuosos o desmontados pueden causar situaciones peligrosas.

2.5 Medidas de seguridad informativas

Además de las indicaciones de seguridad recogidas en estas instrucciones de servicio, debe tenerse en cuenta la normativa nacional general en materia de prevención de accidentes y protección del medio ambiente.

Al circular por vías públicas, obsérvese la normativa vigente de circulación.



2.6 Formación del personal

Únicamente podrán trabajar con/en la máquina personas formadas e instruidas. El propietario debe determinar de forma clara las responsabilidades de cada persona para el manejo, el mantenimiento y la conservación.

Las personas en formación únicamente podrán trabajar con/en la máquina bajo la supervisión de una persona experimentada.

Actividad \ Personas	Persona formada especialmente para la actividad ¹⁾	Persona instruida ²⁾	Personas con una formación especializada (Taller especializado) ³⁾
Carga/Transporte	X	X	X
Puesta en funcionamiento	--	X	--
Ajuste, preparación	--	--	X
Servicio	--	X	--
Mantenimiento	--	--	X
Detección y supresión de averías	--	X	X
Eliminación	X	--	--

Leyenda:

X..permitido

--..no permitido

- 1) Una persona que se puede hacer cargo de una tarea específica y que puede realizarla para una empresa cualificada correspondientemente.
- 2) Se considera persona instruida aquella que está informada de las tareas encomendadas y de los posibles peligros en caso de un comportamiento incorrecto y que ha recibido formación sobre las medidas de protección y los dispositivos de protección necesarios.
- 3) Las personas con una formación específica en una materia se consideran especialistas. Gracias a su formación especializada y al conocimiento de la normativa aplicable, pueden valorar los trabajos encomendados y reconocer los posibles peligros.

Observación:

Una cualificación equivalente a la formación especializada puede haberse adquirido mediante el ejercicio de la actividad en el ámbito correspondiente durante años.



Solo un taller especializado puede realizar los trabajos de mantenimiento y conservación de la máquina cuando estén identificados con la designación "Trabajo de taller". El personal de un taller especializado dispone de los conocimientos necesarios y de los medios auxiliares adecuados (herramientas, dispositivos elevadores y de apoyo) para realizar los trabajos de mantenimiento y conservación de la máquina de forma correcta y segura.



2.7 Medidas de seguridad en el servicio normal

Únicamente debe hacerse funcionar la máquina cuando todos los dispositivos de seguridad y protección estén plenamente operativos.

Comprobar como mínimo una vez al día si la máquina presenta daños reconocibles externamente y la capacidad funcional de los dispositivos de seguridad y protección.

2.8 Peligros por energía residual

Observar la aparición de energías residuales mecánicas, hidráulicas, neumáticas y eléctricas/electrónicas en la máquina.

Tomar las medidas oportunas durante la instrucción del personal operario. En los capítulos correspondientes de estas instrucciones de servicio se darán de nuevo indicaciones detalladas.

2.9 Mantenimiento y conservación, eliminación de averías

Realizar los trabajos de ajuste, mantenimiento e inspección en los plazos prescritos.

Asegurar todos los medios de servicio, como el aire comprimido o el sistema hidráulico, contra una puesta en funcionamiento involuntaria.

Cuando se sustituyan grupos de mayor tamaño, fijarlos y asegurarlos con cuidado a los equipos de elevación.

Comprobar el correcto asiento de las uniones atornilladas que se hayan soltado. Supervisar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad y protección después de finalizar los trabajos de mantenimiento.

2.10 Modificaciones estructurales

Sin la autorización de AMAZONEN-WERKE no puede realizarse ningún tipo de modificación, ampliación o cambio del equipamiento de la máquina. También es aplicable para la soldadura en las piezas portantes.

Cualquier medida de ampliación o cambio del equipamiento precisa la autorización por escrito de AMAZONEN-WERKE. Utilizar únicamente los equipamientos y accesorios autorizados por AMAZONEN-WERKE para conservar la validez de la homologación nacional e internacional.

Los vehículos o los dispositivos y equipamientos que acompañen a vehículos homologados por las autoridades para la circulación por la vía pública de acuerdo con la normativa de circulación deben estar en el estado fijado por la homologación o autorización.



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a la rotura de piezas portantes.

Está prohibido:

- taladrar en el cuadro o bastidor.
- abrir o ampliar orificios ya existentes en el cuadro o bastidor.
- soldar en piezas portantes.

2.10.1 Recambios y piezas de desgaste, así como materiales de servicio

Sustituir inmediatamente las piezas de la máquina que no estén en perfecto estado.

Utilizar únicamente equipamientos y accesorios originales **AMAZONE** o piezas autorizadas por AMAZONEN-WERKE para conservar la validez de la homologación nacional e internacional. Si se utilizan recambios y piezas de desgaste de otros fabricantes no se garantiza que hayan sido diseñados y fabricados de acuerdo con las exigencias de carga y seguridad.

AMAZONEN-WERKE no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso de recambios, piezas de desgaste y materiales de servicio no autorizados.

2.11 Limpieza y eliminación

Las sustancias y materiales utilizados se deben manipular y eliminar correctamente, en especial

- al trabajar en los sistemas y dispositivos de lubricación y
- al limpiar con disolventes.

2.12 Puesto de trabajo del operador

Sólo puede manejar la máquina una única persona desde el asiento del conductor.

2.13 Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina



Mantener siempre limpios y legibles todos los símbolos de advertencia de la máquina. Sustituir los símbolos de advertencia ilegibles. Solicitar los símbolos de advertencia al vendedor utilizando el número de pedido (p. ej. MD 075).

Símbolos de advertencia - Estructura

Los símbolos de advertencia identifican los puntos peligrosos de la máquina y advierten de peligros residuales. En estos puntos peligrosos existen riesgos siempre presentes o que pueden acaecer de forma inesperada.

Un símbolo de advertencia consta de 2 campos:



Campo 1

Muestra la descripción gráfica del peligro rodeada de un símbolo de seguridad triangular.

Campo 2

Muestra gráficamente cómo evitar el peligro.



Símbolos de advertencia - Explicación

La columna **Número de pedido y explicación** proporciona la descripción del símbolo de advertencia al margen. La descripción de los símbolos de advertencia siempre es igual y sigue el siguiente orden:

1. La descripción del peligro.
Por ejemplo: Peligro de corte o cizallamiento.
2. Las consecuencias de la inobservancia de las instrucciones para evitar el peligro.
Por ejemplo: Causa graves lesiones en los dedos o la mano.
3. Las instrucciones para evitar el peligro.
Por ejemplo: Tocar las piezas de la máquina únicamente cuando se hayan detenido por completo.

Número de pedido y explicación

Símbolo de advertencia

MD 075

¡Peligro de corte o amputación de dedos y mano a causa de las piezas giratorias de la máquina!

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en los dedos o la mano.

No introducir la mano en el punto de peligro mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión/sistema hidráulico conectados.

No toque las piezas de la máquina hasta que esta no se haya parado totalmente.



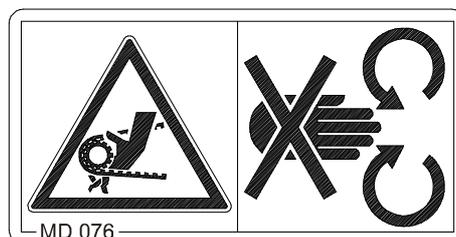
MD 076

Peligro de aprisionamiento de manos o brazos mediante accionamientos por correas o cadenas en marcha desprotegidos.

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en la mano o el brazo.

No abrir ni retirar los dispositivos de protección de los accionamientos por correas o cadenas,

- mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión conectado/el accionamiento hidráulico acoplado
- o mientras esté en movimiento la rueda motriz



MD 078

Peligro de aplastamiento para los dedos o la mano por piezas de la máquina móviles accesibles.

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en los dedos o la mano.

No introducir la mano en el punto de peligro mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión/sistema hidráulico conectados.

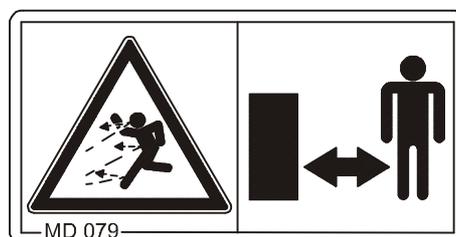


MD 079

¡Peligro derivado de los materiales o objetos que puedan salir despedidos de la máquina!

Este peligro puede ocasionar lesiones muy graves en todo el cuerpo.

Prestar atención a que las personas ajenas a la máquina mantengan una distancia de seguridad suficiente con la zona de peligro de la máquina mientras el motor del tractor esté en funcionamiento.





MD 081

Peligro de aplastamiento de todo el cuerpo por el descenso involuntario de partes de la máquina elevadas por cilindros hidráulicos.

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.

Asegurar los cilindros hidráulicos de las partes de la máquina para evitar un descenso involuntario antes de acceder a la zona de peligro debajo de partes de la máquina elevadas.

Utilizar apoyos mecánicos para los cilindros hidráulicos o dispositivos de bloqueo hidráulicos.

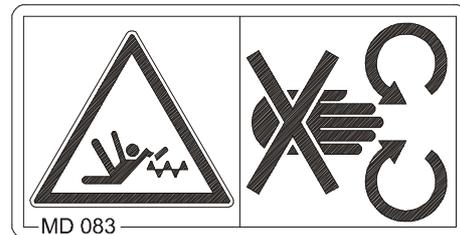


MD 083

Peligro de aprisionamiento de brazos o de la parte superior del torso por los elementos de la máquina accionados y desprotegidos.

Este peligro puede ocasionar lesiones muy graves en los brazos o en la parte superior del torso.

No abrir ni retirar nunca los dispositivos de protección de los elementos de la máquina accionados, mientras el motor del tractor esté en funcionamiento con el árbol de transmisión/accionamiento hidráulico conectados.



MD 084

Peligro de aplastamiento para todo el cuerpo por el movimiento de giro descendente de partes de la máquina.

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.

Está prohibido permanecer en el radio de giro de las partes móviles de la máquina.

Las personas deben alejarse del radio de giro de las partes móviles de la máquina antes de hacerlas descender.

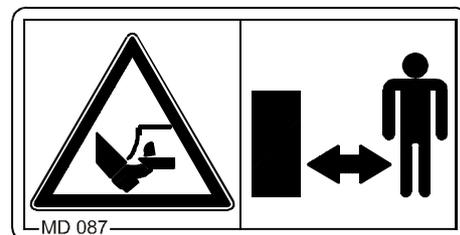


MD 087

¡Peligro de corte o amputación de dedos del pie y pies a causa de las piezas en funcionamiento de la máquina!

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en los dedos del pie o los pies.

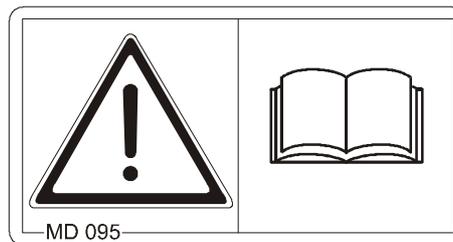
Mantener una distancia de seguridad suficiente respecto al punto peligroso mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión/sistema hidráulico conectados.



Indicaciones generales de seguridad

MD 095

Leer y observar las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad antes de poner la máquina en funcionamiento.



MD 096

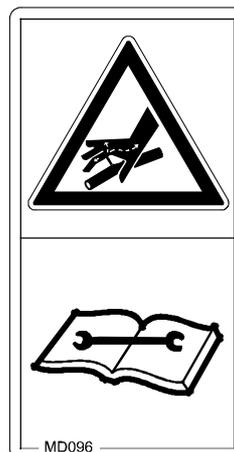
Peligro de infección para todo el cuerpo por la salida de líquido (aceite hidráulico) a gran presión.

Este peligro puede causar graves lesiones en todo el cuerpo en caso de que el aceite hidráulico a gran presión atraviese la piel y entre en el organismo.

No intentar taponar con los dedos o la mano mangueras hidráulicas inestancas.

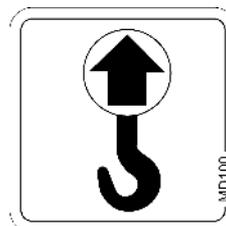
Leer y observar las indicaciones de las instrucciones de servicio antes de realizar trabajos de mantenimiento y conservación.

En caso de lesiones provocadas por aceite hidráulico, dirigirse inmediatamente a un médico.



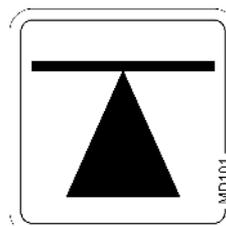
MD 100

Este pictograma identifica los puntos para fijar los elementos de tope al cargar la máquina.



MD 101

Este pictograma identifica los puntos de aplicación de los dispositivos elevadores (gato).



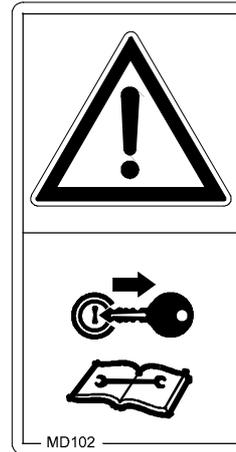


MD 102

Peligro de que la máquina se ponga en marcha o a rodar involuntariamente al manipularla, como p. ej. al realizar trabajos de montaje, ajuste, eliminación de averías, limpieza, mantenimiento o conservación.

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.

- Asegurar el tractor y la máquina antes de llevar a cabo cualquier tipo de manipulación de la máquina para evitar que se ponga en marcha o a rodar involuntariamente.
- Leer y observar las indicaciones de los capítulos correspondiente en las instrucciones de servicio antes de cada trabajo.



MD 107

Peligro de volcado de la máquina con una inclinación lateral superior al 22%.

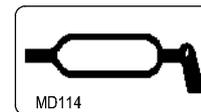
Este peligro puede provocar que la máquina vuelque en caso de inclinación lateral pronunciada y que el conductor del vehículo quede atrapado en el equipo o que caiga del mismo.

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.



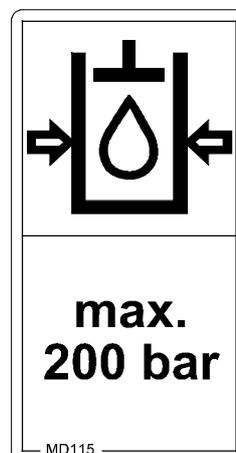
MD 114

Este pictograma identifica un punto de lubricación.



MD 115

La presión de servicio máxima del sistema hidráulico es de 200 bar.



MD 145

El símbolo CE indica que la máquina cumple las normas básicas de seguridad e higiene.



MD 147

Peligro para el conductor del vehículo por una deceleración de frenado extrema.

A falta de apoyos, este peligro puede provocar que el conductor del vehículo salga disparado hacia delante durante el frenado.



MD 148

El nivel de potencia acústica (L_{WA}) es de 105 dB.

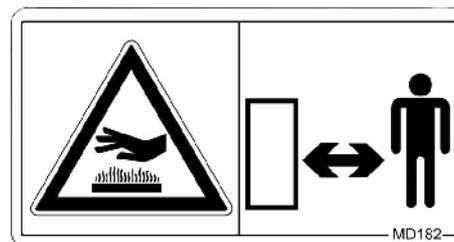


MD 182

Peligro de quemaduras en las superficies calientes.

Este peligro ocasiona quemaduras graves.

- Detener el funcionamiento de la máquina hasta que ésta se haya enfriado por completo.



MD 184

Se indica al conductor del vehículo que debe protegerse contra el ruido para evitar lesiones en los oídos.

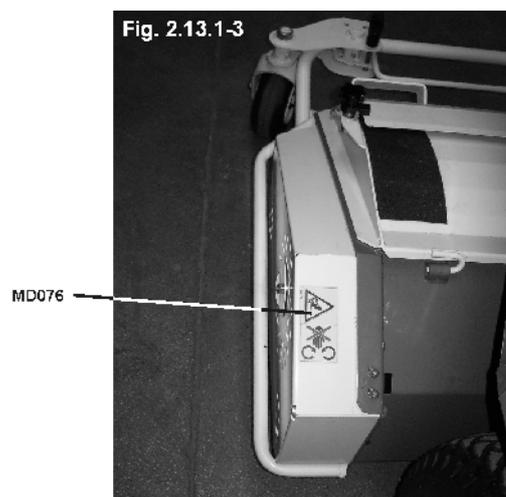
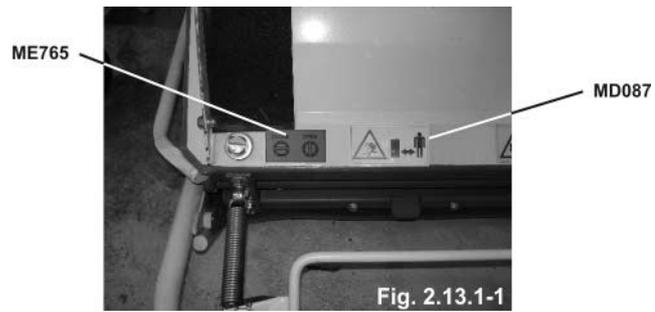


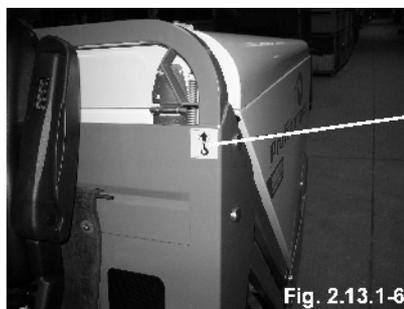
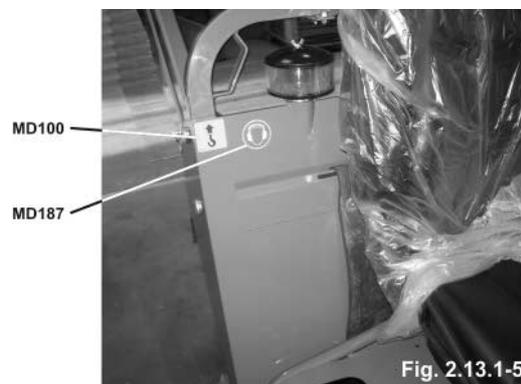


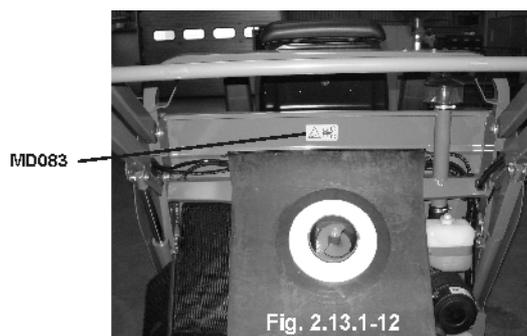
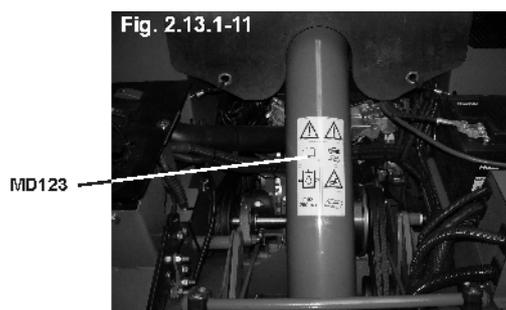
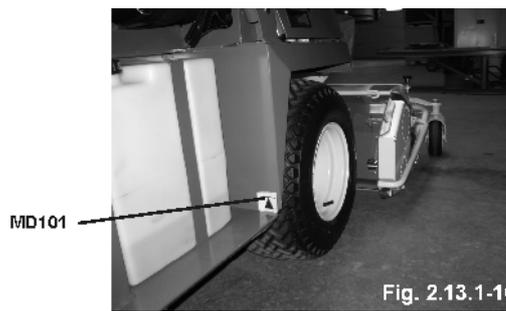
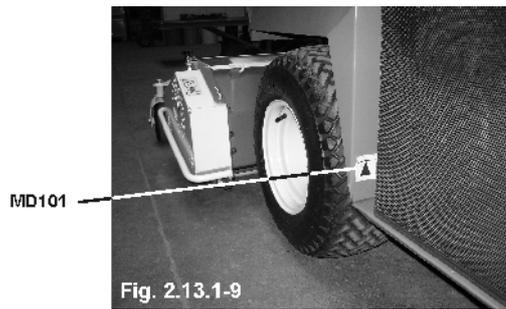
2.13.1 Localización de los símbolos de advertencia y demás señales

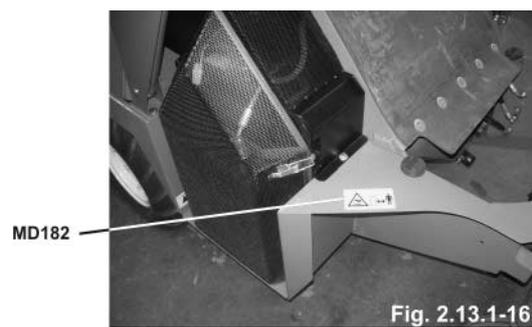
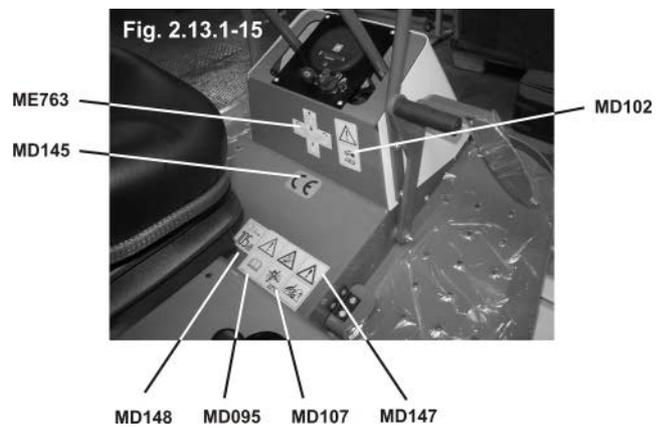
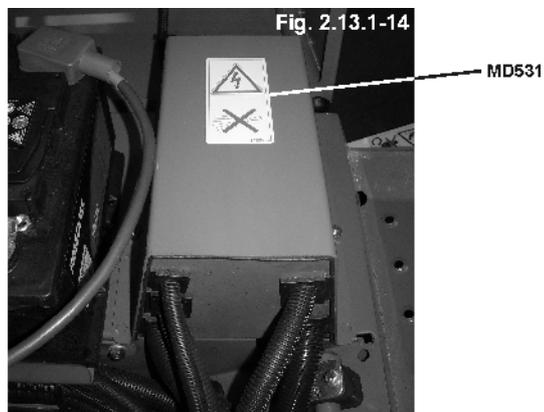
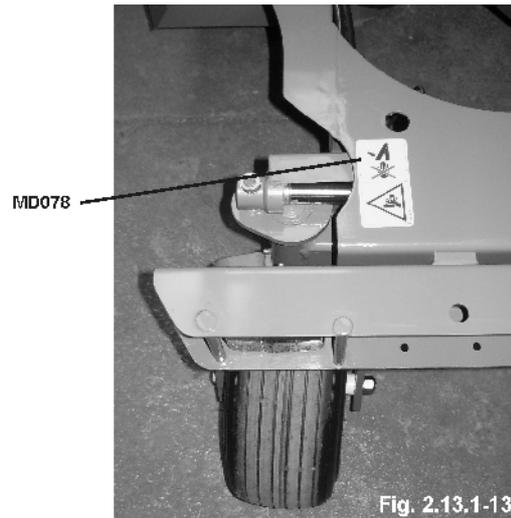
Símbolo de advertencia

Las siguientes figuras muestran la disposición de los símbolos de advertencia en la máquina.











2.14 Peligro por la inobservancia de las indicaciones de seguridad

La inobservancia de las indicaciones de seguridad

- puede conllevar peligros para las personas, el medio ambiente y la máquina.
- puede conllevar la pérdida de los derechos de garantía.

En concreto, la inobservancia de las indicaciones de seguridad puede conllevar, por ejemplo, los siguientes peligros:

- peligro para las personas por áreas de trabajo sin asegurar.
- fallo de funciones importantes de la máquina.
- fallo de los métodos prescritos de mantenimiento y conservación.
- peligro para las personas por efectos mecánicos y químicos.
- peligro para el medio ambiente por la fuga de aceite hidráulico.

2.15 Trabajo seguro

Además de las indicaciones de seguridad de estas instrucciones de servicio, es obligatorio cumplir las normas de prevención de accidentes y de seguridad laboral nacionales de carácter general.

Deben seguirse las instrucciones para evitar los peligros que acompañan a los símbolos de advertencia.

Al circular por vías públicas, debe cumplirse la normativa vigente de circulación.

2.16 Indicaciones de seguridad para el operador



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a la falta de seguridad funcional y de circulación.

Antes de cada puesta en funcionamiento de la máquina, comprobar la seguridad funcional y de circulación por la red viaria.

2.16.1 Indicaciones generales de seguridad y prevención de accidentes

- Además de estas indicaciones, observar las normas nacionales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.
- Los símbolos de advertencia y demás señales dispuestos en la máquina proporcionan información importante para un funcionamiento seguro de la máquina. Observar estas indicaciones repercute en favor de su seguridad.
- Antes de arrancar y de poner en funcionamiento la máquina, comprobar las inmediaciones (presencia de niños). Asegurarse de que se dispone de suficiente visibilidad.
- Adaptar la conducción de modo que se tenga un control absoluto sobre la máquina en todo momento.
Considerar las capacidades personales, las condiciones de la calzada, del tráfico, de visibilidad y meteorológicas, así como las propiedades de marcha de la máquina.

Utilización de la máquina

- Antes de empezar los trabajos, es necesario familiarizarse con todos los dispositivos y elementos de accionamiento de la máquina y sus funciones. No se debe esperar a empezar con los trabajos porque podría ser demasiado tarde.
- Utilizar ropa ajustada. La ropa ancha aumenta el peligro de ser arrastrado o de enrollarse en los ejes de accionamiento.
- Poner la máquina en funcionamiento únicamente si todos los dispositivos de protección están colocados y dispuestos en posición de protección.
- Considerar la carga máxima de la máquina, así como las cargas admisibles sobre el eje y los apoyos. En caso necesario, circular sin llenar por completo el depósito.
- Está prohibido permanecer en la zona de trabajo de la máquina. (Véase el capítulo 3.7.)
- Está prohibido permanecer en el radio de giro de la máquina.
- En las partes de la máquina servoaccionadas (p. ej. hidráulicamente) existen puntos de aplastamiento y cizallamiento.
- Solo se deberán accionar las partes servoaccionadas de la máquina si las personas mantienen una distancia de seguridad suficiente con la máquina.
- Antes de abandonar la máquina, asegurarla para evitar que arranque o se ponga a rodar involuntariamente.
Para ello
 - aplicar el freno de estacionamiento
 - parar el motor
 - retirar la llave de encendido



Transporte de la máquina

- Al utilizar las vías públicas, debe observarse el código de circulación vigente.
- Antes de realizar cualquier transporte, comprobar
 - la ausencia de daños, el correcto funcionamiento y la limpieza de la instalación de luces.
 - que el sistema de frenos e hidráulico no presenten deficiencias manifiestas
 - que se haya soltado completamente el freno de estacionamiento
- Procurar siempre que la máquina tenga suficiente capacidad de frenado y direccionalidad.
- Comprobar el efecto de frenado antes de iniciar la marcha.
- En las curvas, considerar el alcance a lo ancho y la masa oscilante de la máquina.
- Antes de cualquier transporte, colocar todas las partes rotatorias de la máquina en posición de transporte.
- Antes de cualquier transporte, comprobar si el equipamiento de transporte necesario se ha montado correctamente, como p. ej. iluminación, dispositivos de aviso y dispositivos de protección.
- Adaptar la velocidad a las condiciones reinantes.

2.16.2 Sistema hidráulico

- El sistema hidráulico está sometido a gran presión.
- Debe prestarse atención a la correcta conexión de las mangueras hidráulicas.
- Al conectar las mangueras hidráulicas, comprobar que el sistema hidráulico esté sin presión.
- Está prohibido bloquear los elementos de mando que sirven para ejecutar directamente los movimientos hidráulicos o eléctricos de los componentes, p. ej., los movimientos de plegado, giro y deslizamiento. Cada uno de los movimientos debe detenerse automáticamente en cuanto se suelta el elemento de mando correspondiente. Esto no se aplica a los movimientos de los dispositivos
 - continuos o
 - regulados automáticamente o
 - que requieren una posición flotante o de presión para su funcionamiento
- Antes de realizar trabajo en el sistema hidráulico
 - retirar las piezas de la máquina
 - eliminar la presión del sistema hidráulico
 - parar el motor
 - aplicar el freno de estacionamiento
 - retirar la llave de encendido
- Un experto debe comprobar el estado de las mangueras hidráulicas al menos una vez al año.
- Sustituir las mangueras hidráulicas cuando estén dañadas o envejecidas. Utilizar únicamente mangueras hidráulicas originales **AMAZONE**.
- El periodo de uso de las mangueras hidráulicas no debe exceder los seis años, incluyendo un tiempo de almacenamiento de como máximo dos años.



Incluso con un almacenamiento correcto y un uso dentro de los parámetros admisibles, las mangueras y conexiones de manguera están sujetas a un envejecimiento natural, por eso el tiempo de almacenamiento y de uso es limitado. El periodo de uso puede apartarse del valor citado de acuerdo con valores empíricos, especialmente considerando el peligro potencial. Para las mangueras y los conductos flexibles de material termoplástico pueden regir otros valores orientativos.

- No intentar taponar con los dedos o la mano mangueras hidráulicas inestancas.
El líquido a gran presión (aceite hidráulico) puede atravesar la piel y entrar en el organismo y provocar graves lesiones.
En caso de lesiones provocadas por aceite hidráulico, dirigirse inmediatamente a un médico. Peligro de infección.
- Utilizar siempre los medios auxiliares adecuados al buscar fugas, ya que existe el riesgo de contraer una infección.

2.16.3 Instalación eléctrica

- Al realizar trabajos en la instalación eléctrica, desembornar siempre la batería (polo negativo).
- Utilizar solo los fusibles prescritos. Si se utilizan fusibles demasiado potentes, se destruirá la instalación eléctrica. Peligro de incendio.
- Prestar atención a la correcta conexión de la batería: embornar primero el polo positivo y a continuación el polo negativo. Al desembornar, desconectar primero el polo negativo y después el polo positivo.
- Poner siempre la cubierta prevista en el polo positivo de la batería. En caso de contacto a masa existe peligro de explosión.
- ¡Peligro de explosión! Evitar la formación de chispas y las llamas cerca de la batería.
- La máquina puede estar equipada con componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por las emisiones electromagnéticas de otros aparatos. Estos efectos pueden suponer un peligro para las personas si no se cumplen las siguientes indicaciones de seguridad.
 - o Si se instalan posteriormente aparatos y/o componentes eléctricos en la máquina con conexión a la red de a bordo, el usuario es responsable de comprobar si la instalación provoca anomalías en el sistema electrónico del vehículo u otros componentes.
 - o Prestar atención a que los componentes eléctricos y electrónicos instalados con posterioridad cumplan con la directiva de compatibilidad electromagnética 89/336/CEE y estén dotados del distintivo CE.



2.16.4 Control de seguridad previo al inicio de la marcha

Antes de cada inicio de la marcha es preciso comprobar el funcionamiento y la fiabilidad de los siguientes elementos relevantes para la seguridad:



- presión y perfil de los neumáticos
- funcionamiento del interruptor del asiento
- estanqueidad y/o porosidad de las mangueras de aceite y las mangueras hidráulicas
- atornilladura suelta y desgaste acusado en las cuchillas y en las fijaciones de las mismas
- atornilladuras o soportes sueltos en los dispositivos de protección
- la cubierta del depósito debe estar enclavada
- control de la fijación de la trampilla de siega sin recogida
- la barra segadora en funcionamiento debe desconectarse, cuando se levante el depósito
- observar el ajuste de la palanca de dirección; la máquina no debe moverse, mientras no se accione la palanca de dirección

3 Datos generales sobre la máquina

3.1 Áreas de aplicación

AMAZONE Profihopper está diseñada para segar y escarificar zonas verdes, equipamientos deportivos, zonas ajardinadas, etc.
En otoño sirve para recoger y picar la hojarasca.

3.2 Declaración de conformidad

Profihopper cumple los requisitos de las Directivas CE sobre maquinaria 89/392/CE y las correspondientes Directivas complementarias.

3.3 Datos para pedidos

En los pedidos de equipamientos especiales y de recambios o bien en las consultas técnicas siempre se debe indicar el **número de la máquina**.



En caso de reparación, únicamente se garantizan los requisitos relevantes para la seguridad si se utilizan piezas de recambio originales de AMAZONE. El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias originadas por el uso de otras piezas.

3.4 Identificación de la máquina

Placa de características de la máquina (Fig. 3.4)



Todos los elementos de identificación de la máquina poseen valor jurídico y deben mantenerse inalterados y perfectamente legibles.



3.5 Datos técnicos

Motor:

Lombardini FOCS diésel; enfriamiento por agua; 3 cilindros de 1.028 cc; 18 KW (24,5 CV).

Capacidad del depósito: 20 l de gasóleo

Aceite hidráulico: 17 l

Sistema de accionamiento:

hidrostático, 2 motores hidráulicos y 2 bombas regulables

Velocidad de marcha:

hacia delante de 0 a 10 km/h, regulación continua
hacia atrás de 0 a 5 km/h, regulación continua

Sistema de dirección:

activación de los motores de ruedas (dirección de radio O)

Frenado:

hidrostático y freno de estacionamiento

Conmutación de la barra segadora:

electromagnética

Neumáticos:

delanteros 20x10, 00-10-4 PR o 21x11, 00-10-4 PR
o 20x12-10-4 PR
traseros 15x6, 00-6-4 PR

Dimensiones con barra segadora AMAZONE:

longitud: 2,67 m
ancho: 1,48 m
altura: 1,58 m

Peso con barra segadora AMAZONE:

955 kg de peso en vacío, 1.250 kg de peso total admisible

3.5.1 Datos sobre emisiones acústicas

El valor de emisiones acústicas en el puesto de trabajo (nivel de presión acústica) es de:

LpA = 90 dB(A). La medición se efectuó durante el funcionamiento, en la oreja del conductor. Valor de intensidad acústica conforme a la Directiva 2000/14/CE: LwA = 105 dB(A).



INDICACIÓN:

Observar las prescripciones de la Directiva acústica de la CE (2003/10/CE) y la "normativa de seguridad laboral en materia de ruido y vibraciones".

3.5.2 Indicaciones sobre la medición de las vibraciones

- Vibraciones del manillar (medidas de acuerdo a EN 1033):

- a) Izquierdo 4,0 m/s²
- b) Derecho 5,7 m/s²

- Vibraciones del chasis completo (medidas de acuerdo a EN 1032)

1,0 m/s²

3.6 Uso previsto

AMAZONE Profihopper se ha diseñado exclusivamente para el uso en zonas verdes. Está indicada para segar, escarificar y recoger la hierba segada y la hojarasca típica del otoño.

Cualquier otro uso no contemplado en el contexto recién descrito se considera como indebido. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que pudieran derivarse de un uso indebido. Jurídicamente, el usuario asume toda la responsabilidad de las consecuencias que pudieran derivarse de ello.

El uso adecuado y correcto también incluye la comprensión y la observancia de todas las normas e indicaciones del fabricante en relación con las condiciones de utilización, mantenimiento y conservación.

El uso previsto también comprende utilizar exclusivamente las **piezas de recambios originales AMAZONE** del fabricante.

Únicamente el personal debidamente formado está autorizado a utilizar AMAZONE Profihopper, así como a efectuar las tareas de mantenimiento y conservación pertinentes, puesto que ya ha sido informado de los peligros que implican toda esta serie de trabajos.

Observar todas las normas relativas a la prevención de accidentes laborales, así como todas las demás normas de seguridad generales a nivel técnico-médico y en relación con la seguridad del tráfico vial. Seguir estrictamente las recomendaciones de seguridad que se indican en los adhesivos dispuestos en el equipo, sus componentes y accesorios.

Cualquier modificación realizada en el equipo sin la autorización del fabricante implica la anulación automática de todas las prestaciones de garantía a cargo del fabricante en relación con los daños causados a consecuencia de dicha modificación.

3.7 Distancia de seguridad

Está prohibido permanecer en la zona de trabajo de la máquina.

La zona de trabajo queda limitada por un radio de 5 metros alrededor del equipo en funcionamiento.

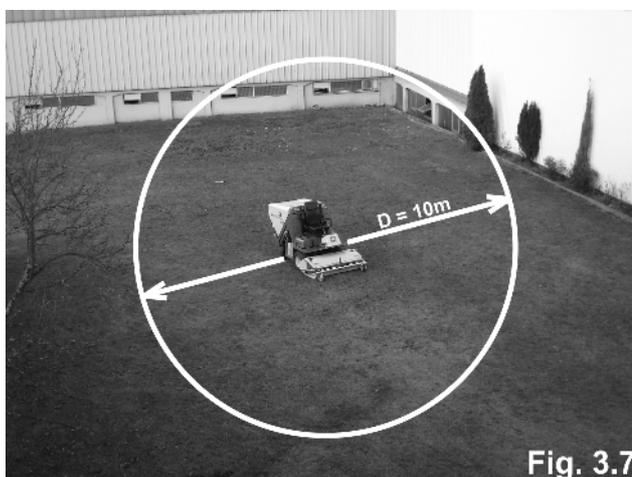


Fig. 3.7



4 Transporte de la máquina

Para fijar la máquina, utilizar la funda protectora para correas sintéticas.



Transporte y almacenamiento

1. Si la máquina se va a cargar en un remolque, es preciso utilizar rampas con base antiadherente y antideslizante, así como con el mismo ángulo de inclinación ($16,7^\circ \triangleq 30\%$).
2. Al acercar la máquina hacia un remolque o camión, se deberá conducir lentamente y con precaución extrema.

ATENCIÓN

La máquina siempre se debe cargar o transportar en marcha directa.

Comprobar que la tapa cobertora del depósito está lo suficientemente asegurada. Un viento relativo intenso puede llegar a romper la tapa.



El bloqueo de la tapa debe estar bien anclado.

3. Si se transporta en un remolque, la máquina deberá estar bien fijada, con el freno de estacionamiento accionado y el motor parado. Observar los puntos de fijación (Fig. 4-1).
4. La máquina no se debe cubrir con una lona, si el motor aún no se ha enfriado por completo. Peligro de incendio.
5. Una vez terminadas las tareas de siega, es preciso vaciar siempre el depósito por completo. En determinadas circunstancias, el material de la siega en fermentación puede encenderse a causa de la extrema disipación del calor. Peligro de incendio.
6. Si el motor está parado, la máquina no se debe desplazar. Peligro de daños en el sistema de accionamiento.





5 Recepción de la máquina

Al recibir la máquina, comprobar si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Únicamente las reclamaciones presentadas inmediatamente a la empresa de transporte dan derecho a una indemnización. Comprobar la presencia de todas las piezas especificadas en el albarán de entrega.

Los posibles daños se deben anotar de inmediato en el albarán de entrega en presencia del conductor del camión.

Antes de la puesta en funcionamiento, eliminar por completo todo el embalaje, incluyendo los alambres, y comprobar la lubricación.

6 Cuadro de instrumentos y elementos de mando

6.1 Cuadro de instrumentos

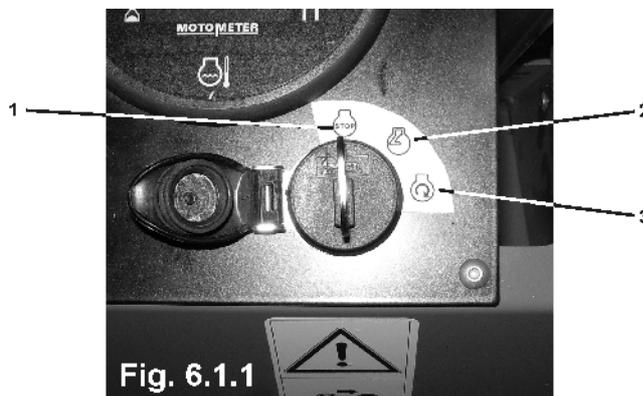


Nunca limpiar el cuadro de instrumentos (Fig. 6.1.2) con un limpiador de alta presión.

- 1 Nivel de llenado del depósito
Parpadea cuando el depósito está lleno.
- 2 Control de carga de la batería
Si el testigo no se apaga después de arrancar el motor, comprobar la carga (es posible que el testigo no se apague hasta que aumente un poco la velocidad del motor).
- 3 Control de funcionamiento del sistema de recogida
Si se enciende, la barra segadora se desconecta automáticamente, ya que los sinfines transportadores dejan de girar (p. ej., debido a un bloqueo causado por sustancias extrañas).
- 4 Testigo del freno de estacionamiento
Este testigo se apaga cuando se suelta el freno de estacionamiento.
- 5 Control de la barra segadora
Indica si la barra segadora está conectada.
- 6 Indicación de precalentamiento del motor diésel
(Véase el capítulo sobre la operación de arranque.)
- 7 Intermitentes
- 8 Contador de horas de servicio
- 9 Indicador de la temperatura del agua de refrigeración
Luces verdes = la temperatura del agua de refrigeración es normal.
Luces rojas parpadeantes = sobrecalentamiento del motor.
- 10 Indicador de sobrecalentamiento del agua de refrigeración
Si se enciende, la barra segadora se desconecta automáticamente. Dejar que el motor siga funcionando al ralentí durante unos 5 min. para que se enfríe. Si la temperatura sigue aumentando, el motor se desconecta automáticamente.
Comprobar el nivel de líquido refrigerante y, en caso necesario, reponerlo (véase el capítulo 10.3.5). Comprobar si la rejilla de protección y el ventilador están sucios y, si es así, limpiarlos. Si la luz de aviso no se apaga tras volver a arrancar el motor o si el motor se sigue sobrecalentado, contactar con el socio de servicios.
- 11 Testigo de la presión del aceite
Si se enciende, parar inmediatamente el motor, comprobar el nivel de aceite y, en caso necesario, reponer más aceite. Si la luz de aviso no se apaga tras volver a arrancar el motor, parar el motor y contactar con el socio de servicios.
- 12 Control de funcionamiento del bloqueo de la dirección Amazone Path Control (Opcional)
Sólo válido para máquinas equipadas con bloqueo de la dirección. Indica si el bloqueo de la dirección está conectado.



- 13 Testigo de la posición del depósito
Depósito en posición de trabajo = luz apagada Depósito levantado o en posición de vaciado = luz encendida.
Un interruptor de seguridad detiene el motor, si el depósito se levanta involuntariamente durante el servicio. A continuación, es preciso ajustar el depósito en la posición de trabajo, volver a arrancar el motor y conectar de nuevo la unidad segadora.

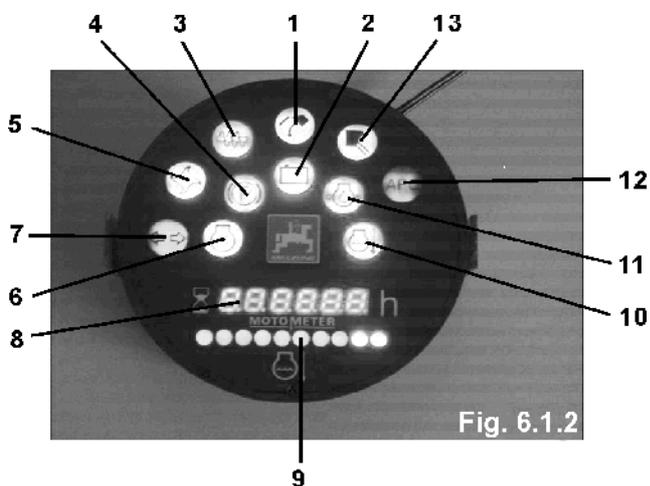


Llave de encendido (Fig. 6.1.1)

- Pos. 0 = parada
- Pos. 1 = servicio, precalentamiento
- Pos. 2 = arranque



Para efectuar la limpieza, retirar la llave de encendido y cerrar la caperza protectora contra el polvo en la cerradura de encendido.



6.2 Caja de fusibles bajo el soporte del asiento

La caja de distribución eléctrica debajo del soporte del asiento incluye (en función del equipamiento) entre dos y siete fusibles. Para abrir la caja, soltar los dos tornillos. Los fusibles de recambio se encuentran en la caja de herramientas situada debajo del soporte del asiento. En cualquier caso, eliminar la causa que provocó que los fusibles se fundieran.

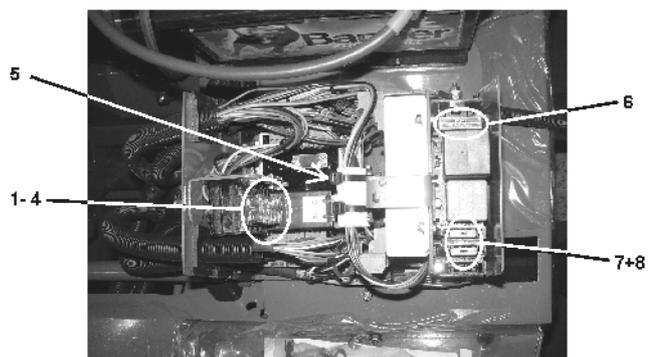
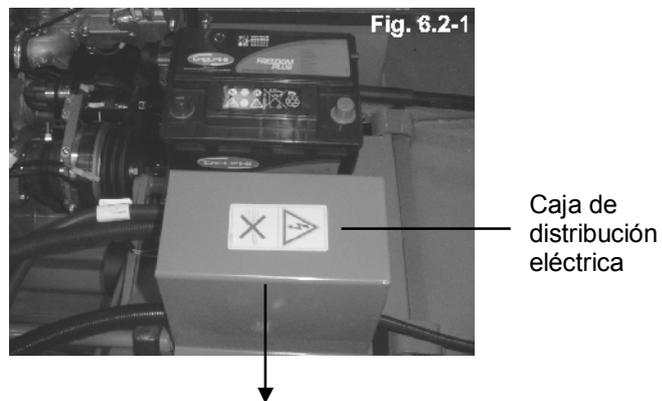


Fig. 6.2-2

- 1-4 Fusible 15A
- 5 Fusible 20A
- 6 Fusible 50A
- 7+8 Fusible 15A



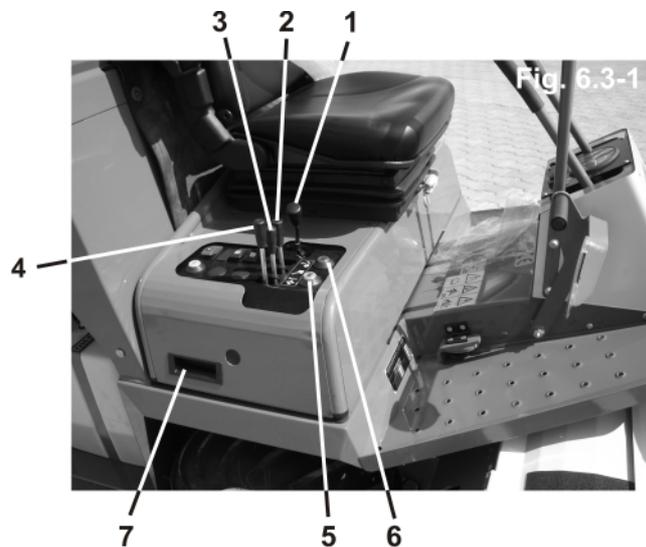
6.3 Palanca de mando

1. Palanca de aceleración
Para arrancar y detener el motor, ajustar esta palanca en la posición de ralentí.
2. Vaciado del depósito
Para vaciar el depósito, tirar de la palanca hacia atrás; para ajustarlo en la posición de trabajo, empujar la palanca hacia adelante.
3. Levantar/bajar el depósito
Para levantar el depósito, tirar de la palanca hacia atrás; para bajarlo, empujar la palanca hacia adelante.

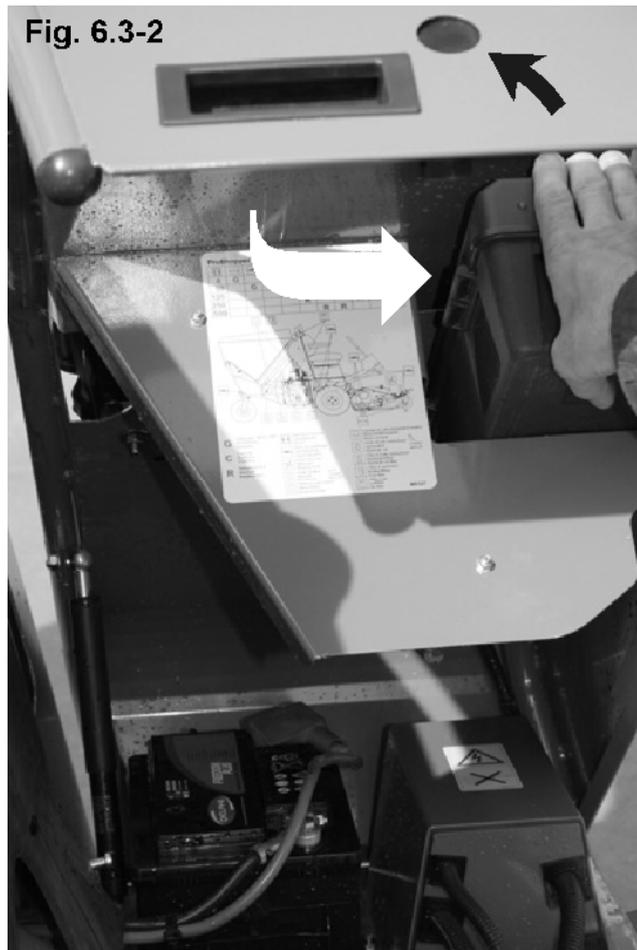


ATENCIÓN

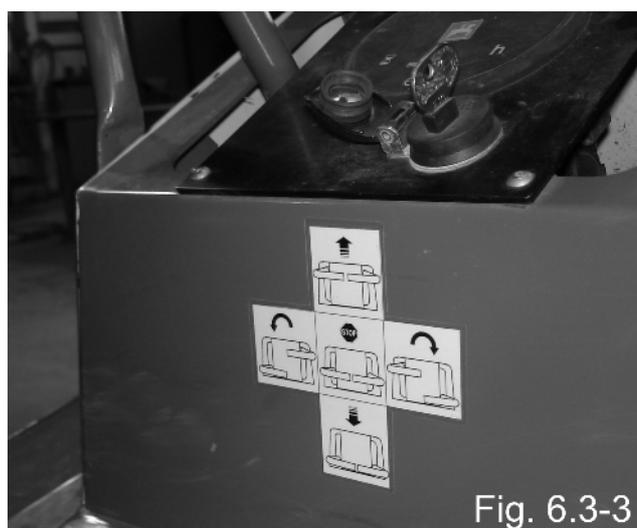
Conducir con precaución extrema si el depósito está levantado. Peligro de volcado.



4. Levantar/bajar la barra segadora
Para levantar la barra segadora, tirar de la palanca hacia atrás; para bajarla, empujar la palanca hacia adelante. En la posición de trabajo (segar, etc.), la palanca debe estar enclavada en el ajuste delantero. De este modo, la barra segadora permanece en una posición flotante y se puede adaptar a las irregularidades del suelo.
5. Conectar la barra segadora
Para que la barra segadora arranque más suavemente, seleccionar una velocidad de motor media. Mantener pulsado el interruptor hasta que la barra segadora haya arrancado por completo. Este interruptor se desactiva al levantar el depósito.
6. Desconectar la barra segadora
7. Abertura de la tapa
La tapa está bloqueada mecánicamente y no es posible desbloquearla si no se pulsa el botón negro (Fig. 6.3-2).
8. Caja de herramientas
La caja de herramientas se encuentra debajo del soporte del asiento.



9. Palanca de control de la dirección
El control de la dirección de marcha mediante la palanca de dirección se describe en la lámina metalizada debajo del panel de indicación (Fig.6.3-3).





6.4 Regulación de velocidad y dirección

1. Palanca de dirección (Fig. 6.4-1/1)

Para cambiar la dirección hacia la izquierda, tirar de la palanca izquierda hacia atrás. Para cambiar la dirección hacia la derecha, tirar de la palanca derecha hacia atrás. Para dominar mejor el sistema de dirección, se recomienda manejar las dos palancas con una sola mano (Fig. 6.4-2).

Si la velocidad de marcha se cambia con el pedal, las dos palancas de dirección se mueven en paralelo en el sentido de marcha.

2. Pedal de la velocidad de marcha (Fig. 6.4-1/2)

Este pedal permite regular gradualmente la velocidad de marcha hacia delante y de 0 a 10 km/h. Para detener la máquina, retirar el pie del pedal y no ejercer más presión sobre la palanca de dirección. Para frenar más rápidamente se puede tirar un poco hacia atrás de las palancas de dirección.

Para ir en marcha atrás, tirar hacia atrás de las dos palancas de dirección paralelas y no pisar el pedal

3. Manillar de seguridad (Fig.6.4-1/3)

El conductor debería usar este manillar cuando se sube a la Profihopper en vez de apoyarse en las barras de conducción



ATENCIÓN

Accionar bruscamente la palanca de dirección provoca una aceleración repentina de la máquina.

Es preciso familiarizarse con las propiedades de marcha de la máquina en un terreno al aire libre y con una velocidad moderada del motor. Peligro de accidente.



Fig. 6.4-1



Fig. 6.4-2

6.5 Sistema de freno de estacionamiento

- Cuando el freno de estacionamiento está activado, la palanca de accionamiento y el pedal del acelerador están bloqueados.
- La nueva programación en el ordenador de la máquina permite al operario bajarse del asiento sin parar el motor, **cuando el freno de estacionamiento está accionado** y la plataforma de corte ha sido detenida. Esto incrementará notablemente el periodo de vida de la puesta en marcha y de la batería.



1. Accionamiento del freno de estacionamiento:

La palanca de freno (la cual también forma parte del pedal del acelerador) hace un sonido de click cuando se acciona y previene a la máquina del desplazamiento. (Fig. 6.5-2)



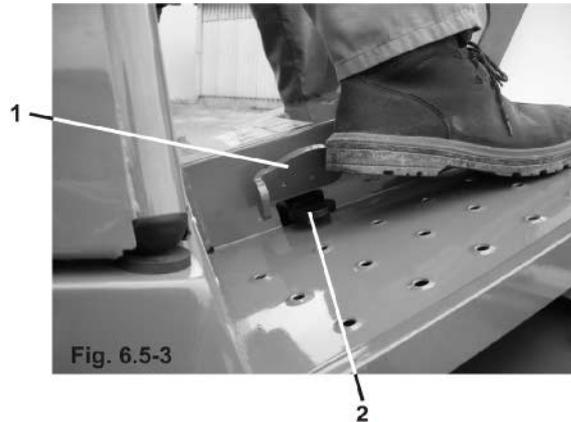
PRECAUCION:

Cuando el freno de estacionamiento está accionado, la plataforma de corte no puede ser accionada.



2. Retirada del freno de estacionamiento:

Para retirar el freno de estacionamiento, subir la tapa (Fig.6.5-1) y accionar el pedal de retirada (Fig. 6.5-3/2) con el tacón derecho.



6.6 Ajuste del asiento

1. Ajuste longitudinal

Girar la palanca (Fig. 6.5/1) hacia la izquierda para colocar el asiento en la posición deseada.

2. Inclinación del respaldo

Levantar la palanca anterior (Fig. 6.5/2) para ajustar la inclinación.

3. Ajuste de la suspensión del asiento

El asiento posee diferentes posiciones de ajuste dependiendo del peso del operador – desde 50kg hasta 150kg (Fig. 6.6/3).

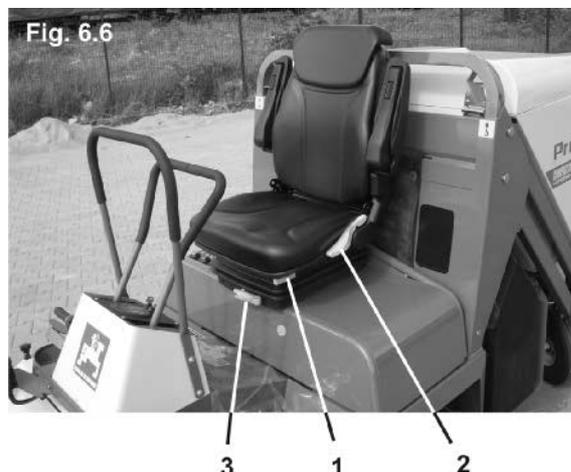
Blando (peso ligero): Mover la palanca hacia la derecha.

Duro (peso pesado): Mover la palanca hacia la izquierda.



El asiento del conductor está equipado con un interruptor de seguridad que desconecta el motor cuando el conductor se levanta del asiento. El tiempo de activación de la función de seguridad es inferior a 7 segundos.

Si el ajuste de la suspensión del asiento es demasiado duro, es posible que la función de seguridad se active en caso de irregularidades en el suelo (el motor funciona de forma irregular).





ATENCIÓN

El funcionamiento del interruptor del asiento se debe comprobar cada vez que se vaya a iniciar la marcha.

En caso de avería o si el tiempo de activación se retarda, contactar de inmediato con el socio de servicios.



7 Puesta en funcionamiento y utilización de la máquina

7.1 Sistema de seguridad

La segadora incluye 4 interruptores de seguridad:

- Un interruptor de seguridad en el motor para desconectar la barra segadora cuando la temperatura del motor supera los 110 °C (véase el capítulo 9.2.3).
- Un interruptor de seguridad debajo del asiento para desconectar el motor cuando el conductor abandona el asiento.
- Un interruptor de seguridad en el depósito para desconectar el motor, si el depósito se levanta mientras la barra segadora aún está conectada.
- Un interruptor de seguridad debajo de la barra segadora para desconectar el acoplamiento electromagnético cuando los tornillos sinfín se bloquean o permanecen parados.

La segadora sólo se puede poner en funcionamiento si se cumplen las 4 condiciones siguientes:

- El motor no está sobrecalentado (p. ej., porque el ventilador está sucio).
- El depósito debe estar cerrado y bajado por completo.
- El asiento debe estar ocupado.
- Los sinfines transportadores de la barra segadora deben moverse libremente.
- El freno de estacionamiento debe de estar liberado



INDICACIÓN

El motor sólo puede arrancar si el asiento del conductor está ocupado.

7.2 Presión de los neumáticos

Observar siempre la presión especificada para los neumáticos. Si los valores de la presión de los neumáticos son distintos a los recomendados, esto puede influir negativamente en el comportamiento de marcha.

Presión de los neumáticos:	delanteros:	1,0 bar
	traseros:	1,0 bar
	Neumáticos de la barra segadora:	1,5 bar

7.3 Consideraciones previas al arranque

Observar los siguientes puntos de control, antes de cada puesta en funcionamiento:

• **Aceite del motor:**

Comprobar el nivel de aceite (Fig.7.3-1) y, en caso necesario, reponerlo (Fig. 7.3-2).

Calidad del aceite: aceite de motor diésel 10W40 API-CF
Cantidad de llenado total: 2,4 L

Fig. 7.3-1



Fig. 7.3-2



- **Aceite hidráulico hidrostático:**

El depósito de aceite está integrado en el bastidor y se encuentra en el lado derecho de la máquina. Las dos rayas rojas en la indicación del nivel de llenado en uno de los lados indican el nivel mínimo y el máximo. Comprobar el nivel de aceite y, en caso necesario, reponerlo (Fig. 7.3-3). Tener presente que el aceite se expande con el calor. Evitar un llenado excesivo.

Calidad del aceite: aceite de motor 10 W 40 API-CF

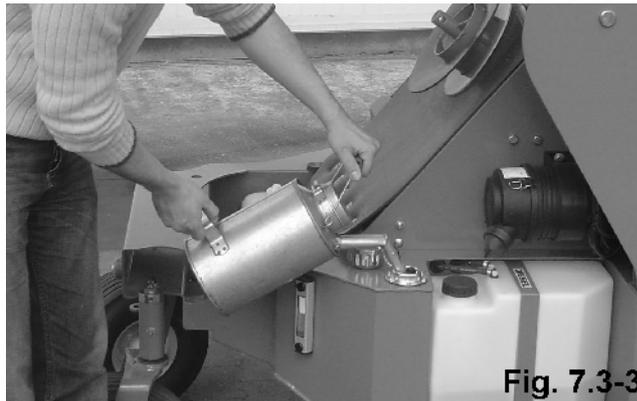
Cantidad de llenado total: 17 l



ATENCIÓN

El aceite se calienta mucho durante el servicio.

Si se utiliza aceite hidráulico, sólo está permitido el uso de HLP68.



• Combustible (diésel)

El depósito de combustible es transparente para facilitar el control del nivel de llenado. Reponer el combustible en el momento oportuno, evitar la marcha en vacío.

Usar solamente combustible DIESEL con Norm ISO 8217 DMX o EN590:96 !

El uso de otro tipo de combustible (p. ej., biodiésel RME) o una mezcla de combustibles dejaría el motor inservible para el funcionamiento.

El DIÉSEL se inflama muy fácilmente. Está prohibido el fuego, las llamas abiertas y fumar cuando se manipula el diésel. Evitar el contacto con el combustible diésel.



Respirar los vapores de diésel es perjudicial para la salud.

7.4 Arranque y parada del motor

Para arrancar el motor, el usuario debe ocupar el asiento del conductor y seguir los pasos que se indican a continuación:

- Comprobar el bloqueo del freno de estacionamiento.
- No accionar el pedal de la velocidad de marcha ni la palanca de dirección o bien ajustarla en la posición 0.
- Girar la llave de encendido a la derecha hasta que el testigo de precalentamiento se encienda.
- Si el testigo de precalentamiento se apaga, girar la llave de encendido a la derecha y soltarla en el momento en que arranque el motor. Ajustar la palanca de aceleración, como máximo, en la posición media. No interrumpir la operación de arranque, pero no superar los 5 s en cada intento de arranque.



ATENCIÓN

Nunca dejar el motor funcionando en un espacio cerrado. Peligro de intoxicación.



Para detener el motor, seguir los pasos que se indican a continuación:

- Detener la máquina.
- Ajustar la palanca de aceleración en la posición de ralentí.
- Bloquear el freno de estacionamiento.
- Girar la llave de encendido a la izquierda.



8 Siega, escarificación y siega sin recogida

**ATENCIÓN!**

El periodo desde que se detiene el motor hasta que el rotor se detiene completamente es de approx 5 segundos.

La tapa de la plataforma de corte solamente debe ser abierto cuando el rotor este totalmente detenido.

8.1 Montaje de las cuchillas

Catálogo de cuchillas



A

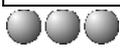
B

C

D

E

Cambio de cuchillas sin herramientas	Cuchilla de pala larga H77 amolada (de serie)	Cuchilla de escarificación de 3 mm	Cuchilla de escarificación de 2 mm	Cuchilla de pala larga H77 amolada con cuchilla de escarificación	Cuchilla de pala amolada con cuchilla de escarificación
Mantenimiento del césped	●●●				
Mantenimiento de campos de golf	●●●				
Mantenimiento de parques	●●●				
Mantenimiento de zonas verdes públicas	●●●				
Siega de flores y prados ecológicos	●●●				
Recoger hojarasca	●●●			●●●	●●●
Escarificar		●●●			●●●
Escarificación de campos de golf/césped en rollos			●●●		●●●
Peinado del césped					●●●
Mantenimiento de dehesas				●●●	



muy buen resultado

Nº cuchillas requeridas	36 pares	36 piezas	36 piezas	36 pares + 36 piezas	36 pares + 36 piezas
-------------------------	----------	-----------	-----------	-------------------------	-------------------------

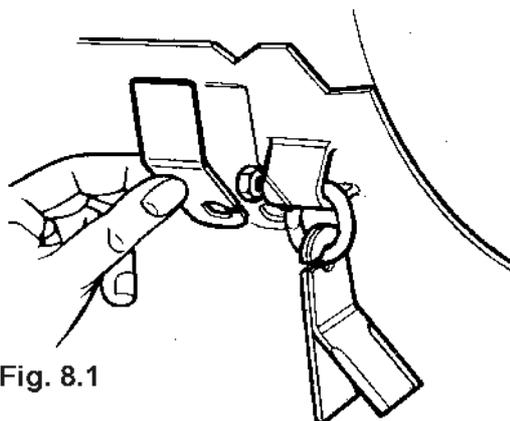


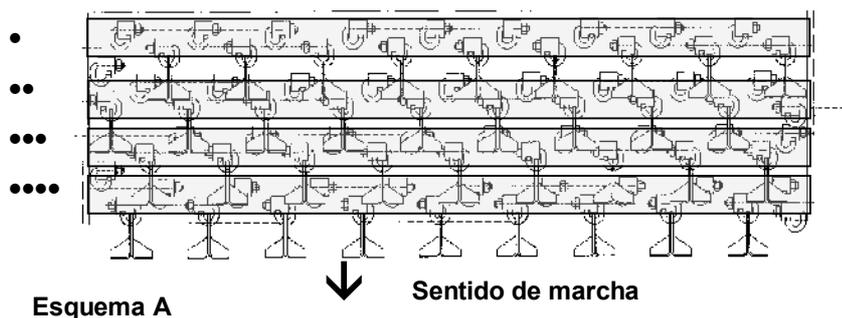
Fig. 8.1

Las cuchillas de siega o escarificación se pueden cambiar sin necesidad de herramientas (véase la Fig. 8.1).

SIEGA

Existen 4 combinaciones para disponer las cuchillas de siega y escarificación. Profihopper viene equipada de serie con 36 pares de cuchillas de pala.

Filas de • a •••• (véase el esquema A).



Esquema A

ATENCIÓN

Colocar las cuchillas de pala largas sólo en los ganchos de rosca montados de izquierda a derecha (en el sentido de marcha) sobre el rotor (véase el esquema anterior).



9 pares de cuchillas x 4 filas = 36 pares de cuchillas de pala/rotor

El resto de los ganchos de rosca sólo se deben equipar con cuchillas de escarificación (si la escarificación se practica en distancias estrechas, véase la página 17).

El montaje en el rotor es muy fácil con ayuda de las marcas existentes en el rotor.

Las cuchillas se cuelgan en los ganchos de rosca sin utilizar ninguna herramienta.

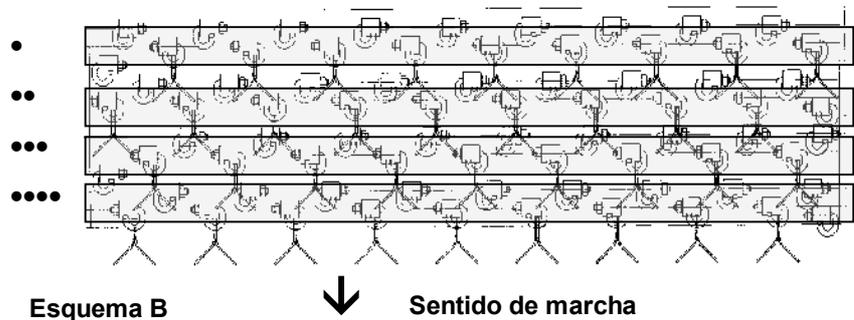
Gracias a este equipamiento, Profihopper siega cualquier tipo de césped, incluso en condiciones de humedad.

Según demanda, las cuchillas de pala se pueden sustituir por cuchillas de siega en forma de "Y" (72 unidades). De este modo la máquina no necesita tanta potencia, aunque también se limita la potencia de recogida.

En función de la densidad y del tipo de césped, es posible que la velocidad del rotor se deba adaptar ligeramente.



Las cuchillas de siega en forma de "Y" también van colgadas en los enganches de cuchilla (véanse los esquemas A y B). También en este caso sólo la mitad de los enganches de cuchilla están ocupados.



ESCARIFICACIÓN

Profihopper permite escarificar el césped y recoger inmediatamente el material escarificado.

Existen dos tipos de escarificación:

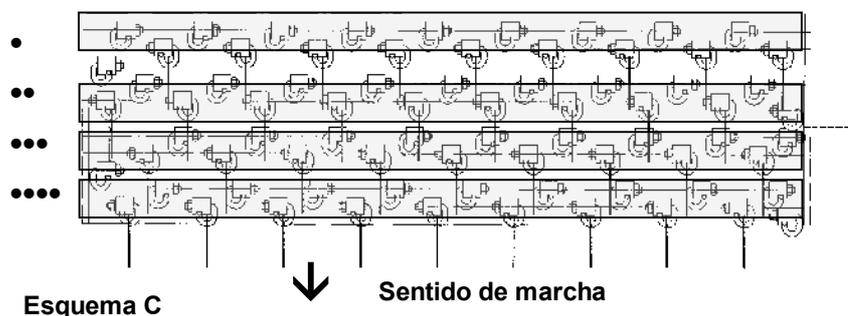
- **Escarificación ancha, distancia de 33 mm entre cuchillas:**

Las filas de • a •••• sólo están ocupadas hasta la mitad con 36 cuchillas de escarificación. Colocar las cuchillas de escarificación sólo en los ganchos de rosca montados de izquierda a derecha (en el sentido de marcha) sobre el rotor (véase el esquema C).
9 cuchillas x 4 filas = 36 cuchillas/rotor. Con esto es posible profundizar más sin dañar en exceso la superficie del césped.



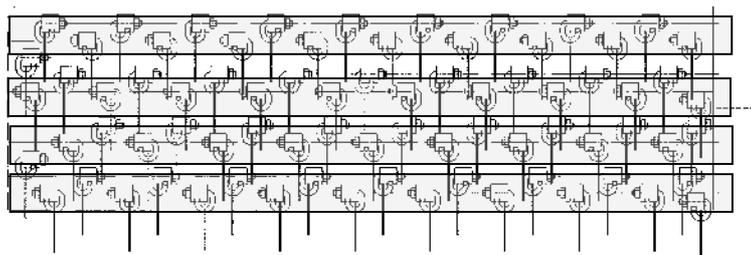
INDICACIÓN

Sólo debe utilizarse un único tipo de cuchillas de escarificación al mismo tiempo. Peligro de desequilibrio.



- **Escarificación estrecha, distancia de 16 mm entre cuchillas:**

Todos los ganchos de rosca del rotor deben estar equipados con cuchillas de escarificación (76 unidades). Este tipo de escarificación es relativamente agresivo y resulta apropiado para la regeneración de céspedes muy invadidos por el fieltro (musgo) en primavera. Este es el único caso en que todos los enganches del rotor están equipados con cuchillas (véase el esquema D).



Esquema D



Sentido de marcha



INDICACIÓN

Debe comprobarse siempre que el rotor esté equipado con una de las combinaciones de cuchillas mencionadas anteriormente. Si faltan cuchillas o no están montadas correctamente, se produce un desequilibrio que, a largo plazo, acaba dañando al conjunto de la máquina.

Límite de desgaste del enganche de las cuchillas:

Debe comprobarse regularmente el grado de desgaste de las fijaciones de las cuchillas y los ganchos de rosca. Las herramientas que presenten un alto grado de desgaste deben reemplazarse de inmediato.

Las figuras Fig. 8.1-2 y Fig. 8.1-3 muestran los límites de desgaste de las fijaciones.

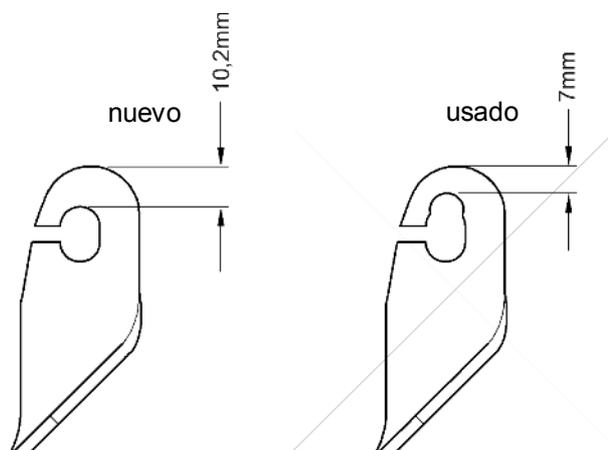


Fig. 8.1-2

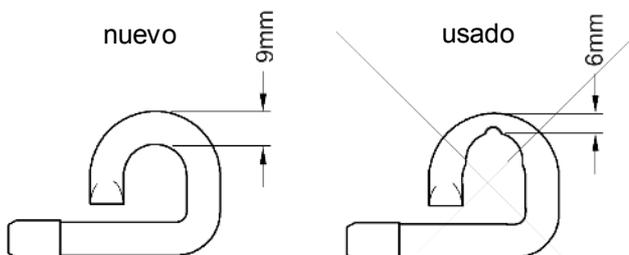


Fig. 8.1-3

ATENCIÓN

Las cuchillas y sus fijaciones deben revisarse antes de cada sesión de trabajo.

Todas las piezas deben estar firmemente atornilladas.



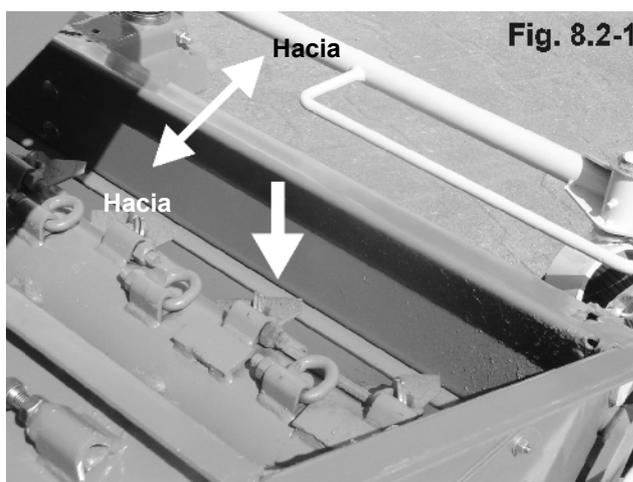


8.2 Ajuste del brazo batidor

En la parte delantera de la barra segadora se halla el denominado brazo batidor (Fig. 8.2-1) que permite distintos ajustes para optimizar la calidad del corte al segar. El brazo batidor está ajustado de fábrica para escarificar.

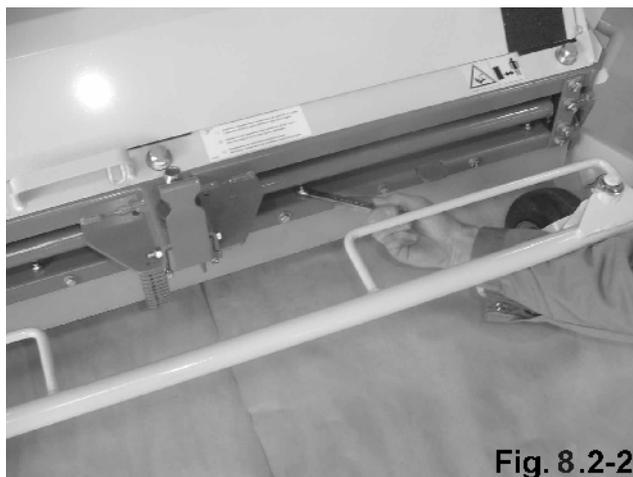
Opciones de ajuste:

- Escarificar Desplazar el brazo hacia delante hasta llegar al tope
- Segar El brazo se puede desplazar hacia atrás hasta llegar al tope

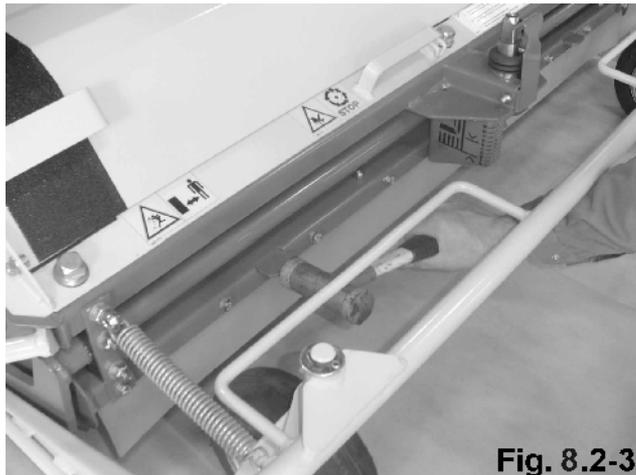


Si se utilizan las cuchillas de escarificación, es preciso ajustar el brazo hacia delante.

Para desplazar el brazo batidor se deben quitar los cuatro tornillos de fijación (Fig. 8.2-2).



El brazo batidor se puede dirigir en dirección al rotor con ayuda de un martillo (Fig. 8.2-3).



8.3 Ajuste de la altura de corte

Para ajustar la altura de corte, seguir los pasos que se indican a continuación:

- Abrir el gancho de fijación y retirar la manivela (Fig. 8.3-1).
- Girar la palanca (Fig. 8.3-2).
- Ajustar la altura de corte deseada con el giro (Fig. 8.3-3).
- Colocar de nuevo la palanca en la posición de bloqueo y mantenerla en el bloqueo.



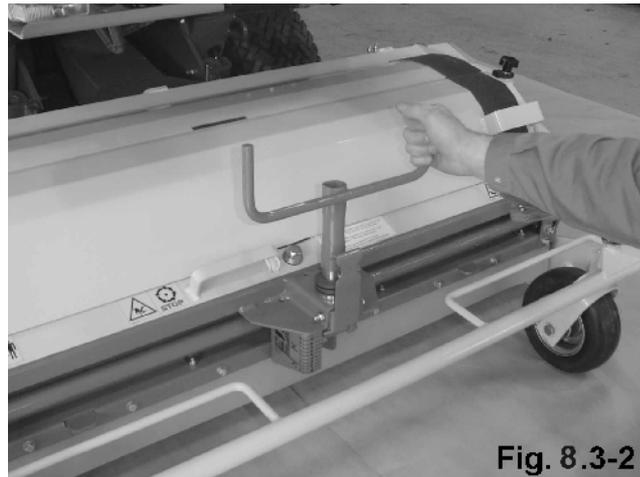


Fig. 8.3-2

La barra segadora está equipada con un indicador de alturas de corte.



Fig. 8.3-3



ATENCIÓN

La palanca se debe volver a colocar en la posición de bloqueo. Para ello, girar la palanca, colocarla en el pivote y bloquearla con el gancho de fijación (Fig. 8.3-4).



Fig. 8.3-4

8.4 Sistema de recogida

El material se recoge y los sinfines transportadores lo conducen hasta el depósito, donde se compacta. Las correas de transmisión de los dos sinfines transportadores incorporan un limitador de carga que desconecta el sistema transportador, cuando éste queda bloqueado por sustancias extrañas.



INDICACIÓN:

También se enciende un piloto en el cuadro de instrumentos.
Desconectar la barra segadora lo antes posible.
Peligro de ocasionar daños en el acoplamiento de sobrecarga.



ATENCIÓN!

El periodo desde que se detiene el motor hasta que el rotor se detiene completamente es de approx 5 segundos.
La tapa de la plataforma de corte solamente debe ser abierto cuando el rotor este totalmente detenido.

Para limpiar los tornillos sinfín, seguir los pasos que se indican a continuación:

Limpieza del tornillo sinfín transversal:

- Desconectar la barra segadora.
- Parar el motor.
- Abrir la tapa de la barra segadora con ayuda de la manivela (Fig. 8.4-1).
- Colgar la tapa en el asa de sujeción (Fig. 8.4-2).



Fig. 8.4-1

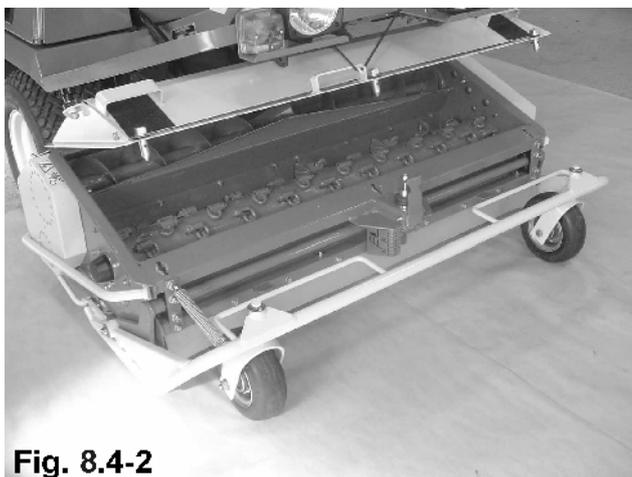
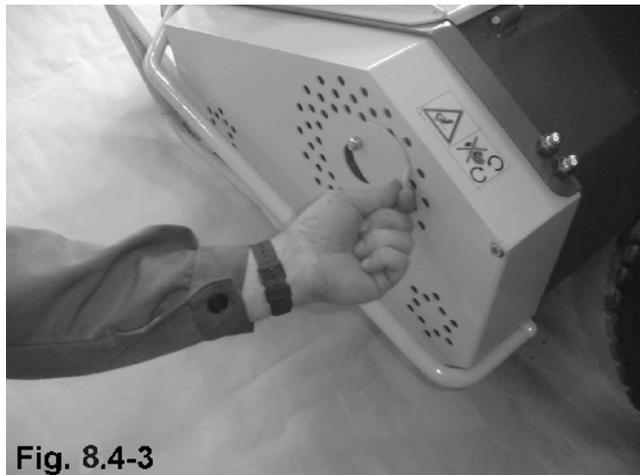


Fig. 8.4-2



- Abrir la cubierta protectora por el cubrecorreas (Fig. 8.4-3).
- Colocar la manivela en el extremo del sinfín transportador transversal (Fig. 8.4-4).
- Soltar y eliminar las sustancias extrañas girando el sinfín transportador.



Limpieza del tornillo sinfín longitudinal:

- Levantar el depósito hasta la posición más alta.
- Colocar el soporte de seguridad (Fig. 8.4-5).



ATENCIÓN

Todas las tareas debajo del depósito se deben realizar con el soporte de seguridad insertado.

Así se evita que el depósito baje involuntariamente.

- Soltar y eliminar las sustancias extrañas girando el sinfín transportador (Fig. 8.4-6).



- Retirar el soporte de seguridad.
- Bajar el depósito hasta la posición de servicio.
- Cerrar y bloquear la tapa de la barra segadora.



ATENCIÓN

Antes de volver a poner la barra segadora en funcionamiento, comprobar que la tapa de la barra segadora está bloqueada correctamente. Cambiar de inmediato los tornillos de bloqueo defectuosos.



A continuación ya se puede proseguir con el trabajo.

8.5 Siega sin recogida

La segadora cuenta con un dispositivo que siega y pulveriza sin recoger el material de la siega (siega sin recogida).

Para ello, la trampilla de siega sin recogida se retira de la tapa y se coloca en la zona del rotor (Fig. 5.5). De este modo se bloquea el acceso del material de la siega al tornillo sinfín transversal.

El material de la siega se pica y, a continuación, se vuelve a almacenar.



8.6 Arranque del rotor

- Arrancar el motor.
- Soltar el freno de estacionamiento.
- Conectar la barra segadora. **Para que la barra segadora arranque más suavemente, seleccionar una velocidad de motor media.**
- Acelerar el motor con la palanca de aceleración (para segar se recomienda la velocidad de motor máxima).
- Pisar lentamente el pedal de la velocidad de marcha hasta alcanzar la velocidad de marcha deseada. **Adaptar la velocidad de marcha a las condiciones de siega.**

8.7 Vaciado del depósito

Cuando el depósito está lleno, suena una señal acústica del nivel de llenado.

El depósito se debe vaciar cuando se oiga esta señal.



Evitar llenar el depósito en exceso, peligro de ocasionar daños en el sistema de transporte.

Vaciado a ras de suelo

- Tirar hacia atrás de la palanca que sirve para volcar el depósito.
- Una vez vaciado, ajustar el depósito en la posición de servicio: empujar la palanca hacia delante.

Vaciado con volcado en alto

- Ir marcha atrás y detenerse aprox. 1 m antes del punto de descarga.
- Utilizar la palanca de control para situar el depósito a la altura de descarga.
- Aproximarse lentamente hasta el punto de descarga (Fig. 8.7).



Fig. 8.7



- Volcar el depósito.
- Volver a girar el depósito hasta la posición inicial.
- Alejarse aprox. 1 m del punto de descarga en línea recta.
- Bajar el depósito hasta la posición de trabajo.

ATENCIÓN



Una vez terminadas las tareas de siega, es preciso vaciar siempre el depósito por completo. En determinadas circunstancias, el material de la siega en fermentación puede encenderse a causa de la extrema disipación del calor. Peligro de incendio.

9 Equipamiento opcional

9.1 Dispositivo de iluminación

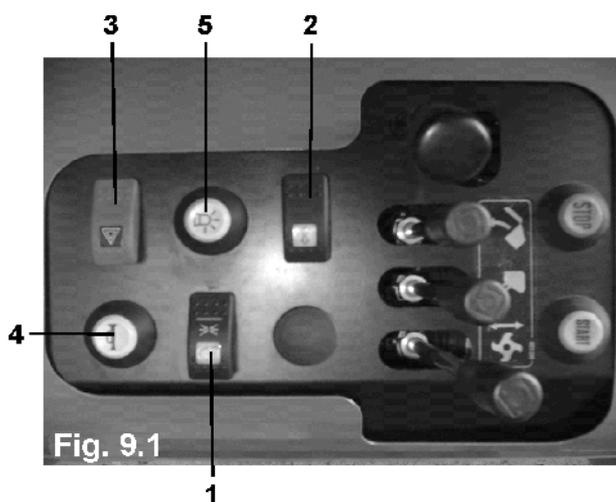
Este accesorio es imprescindible para conceder una homologación.

El volumen del suministro del dispositivo de iluminación comprende:

- luces intermitentes delanteras
- luces intermitentes traseras, incluyendo los elementos de fijación
- faros frontales
- luces traseras
- 1 bocina
- 1 cuadro de manejo situado junto al asiento del conductor

Manejo de la iluminación (Fig. 9.1)

1. Luces de posición, faros
2. Intermitentes
3. Luz de emergencia
4. Bocina
5. Luz de identificación omnidireccional: esta luz debe estar encendida cuando se circula con la máquina por la red viaria (sólo en Francia)





9.2 "AMAZONE Path Control": bloqueo de la dirección

AMAZONE Profihopper se puede equipar opcionalmente con un sistema patentado de estabilización en la inclinación lateral para conseguir una marcha en línea recta perfecta: **AMAZONE Path Control**.

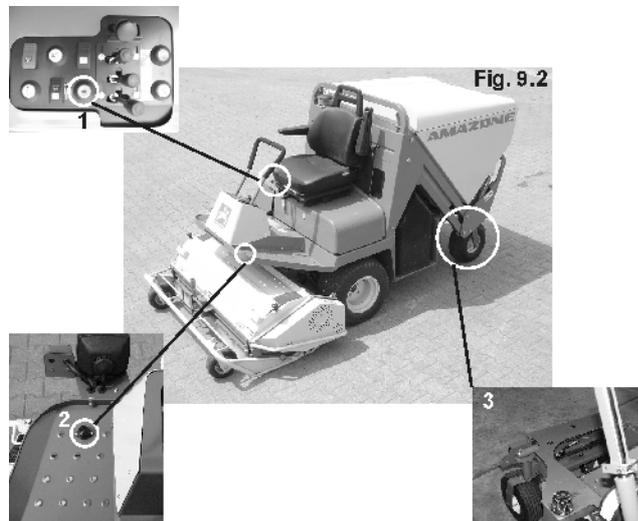
El volumen del suministro del bloqueo de la dirección comprende:

- una unidad de control
- un presostato (Fig. 9.2/1)
- un conmutador de pedal (Fig. 9.2/2)
- un bloque de válvulas electrohidráulico
- un cilindro hidráulico para el eje de rueda trasero (Fig. 9.2/3)
- tres sensores

Una vez activado el sistema (presostato hacia abajo), se enciende el testigo correspondiente en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento

El sistema hidráulico mantiene automáticamente las ruedas de dirección traseras en la posición de línea recta, durante la marcha directa. En los virajes y en la marcha hacia atrás, las ruedas traseras vuelven a girar libremente y, de este modo, permiten que la máquina vuelva a tener una movilidad completa. El sistema se puede conectar y desconectar de forma manual y tiene un funcionamiento totalmente automático.



Accionar el conmutador de pedal en la posición recta de las ruedas de dirección, con independencia del estado de servicio actual. Esto puede ser de utilidad, p. ej., al circular por rampas de carga.

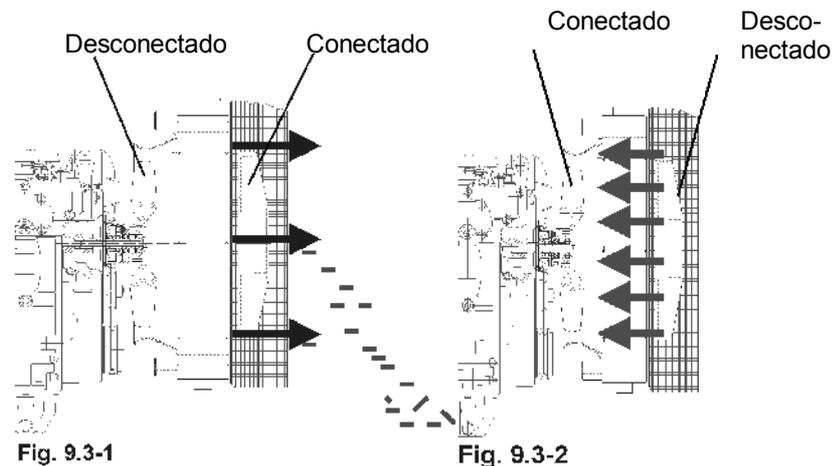
9.3 "AMAZONE Cooling System": sistema autolimpiador con aire de refrigeración

El sistema autolimpiador con aire de refrigeración (**AMAZONE Cooling System**) está disponible opcionalmente para AMAZONE PROFIHOPPER y sirve para eliminar las impurezas acumuladas en la rejilla del aire de refrigeración a base de residuos vegetales, en especial, los que se producen con la siega sin recogida.

El volumen del suministro del sistema autolimpiador comprende:

- una unidad de control
- un ventilador de limpieza adicional
- un acoplamiento electromagnético (para el ventilador del motor)

Funcionamiento



El flujo de ventilación principal se interrumpe temporalmente y el ventilador de limpieza adicional invierte el flujo de aire. Así es como se eliminan los residuos vegetales y el polvo que se han ido acumulando en la rejilla (Fig. 9.3-1).

El flujo principal del aire de ventilación se vuelve a activar y llega de nuevo, sin problema, al ventilador (Fig. 9.3-2).



10 Mantenimiento



ATENCIÓN

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la máquina, parar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave de encendido.

10.1 Limpieza



ATENCIÓN

Nunca dirigir directamente el chorro del limpiador de alta presión sobre los elementos de accionamiento, los cojinetes ni los componentes eléctricos.

- Abrir la tapa de la barra segadora.
- Limpiar la zona del rotor con un limpiador de alta presión. Una vez realizada la limpieza, el agua sucia se debe evacuar por completo del sistema de sinfines transportadores. Abrir los orificios de purga de agua en la parte inferior del tubo guía del tornillo sinfín longitudinal.
- Limpiar el ventilador únicamente con aire comprimido.

10.2 Estado del rotor



INDICACIÓN

Si faltan cuchillas de siega o si se han montado incorrectamente, se produce un desequilibrio muy importante que conlleva daños para la máquina.

Comprobar siempre que las cuchillas estén bien colocadas.

La caja de herramientas de la máquina incluye algunas cuchillas de recambio.

De todos modos, si el rotor genera vibraciones muy intensas aunque las cuchillas estén bien colocadas, contactar con el servicio de atención al cliente.

10.3 Mantenimiento del motor

Observar las indicaciones de uso y de mantenimiento incluidas en el manual de instrucciones del fabricante del motor LOMBARDINI. El manual se adjunta con la máquina.



ATENCIÓN

Antes de la primera puesta en funcionamiento, leer detenidamente el manual de instrucciones del fabricante del motor LOMBARDINI.



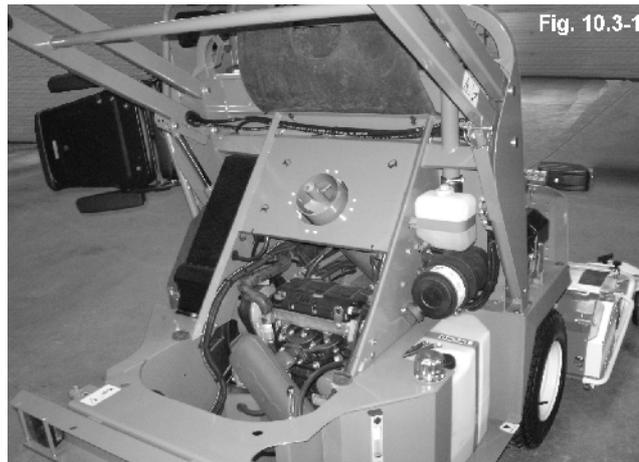
ATENCIÓN

Antes de manipular las piezas relacionadas con el motor, primero se deberá parar el motor, retirar la llave de encendido y dejar que el motor se enfríe.

Para acceder al motor y a los elementos del accionamiento principal, seguir los pasos que se indican a continuación:

- Levantar el depósito hasta la posición más alta.
- Colocar el soporte de seguridad.
- Abrir la tapa.
- Abrir la cubierta del motor.

A continuación, ya se puede acceder cómodamente al motor (Fig. 10.3-1).



10.3.1 Nivel de aceite y cambio de aceite

Véase el manual de instrucciones del motor LOMBARDINI.

10.3.2 Filtro del aceite del motor

Véase el manual de instrucciones del motor LOMBARDINI.

10.3.3 Filtro de aire

Limpiar el filtro de aire con aire comprimido, como mínimo, una vez a la semana.

En condiciones de sequedad y con presencia de polvo, el filtro se debe limpiar a diario.

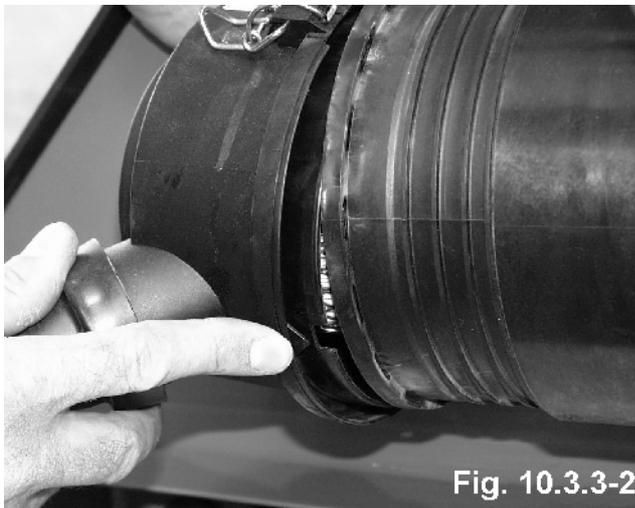
Cambiar de inmediato los cartuchos filtrantes defectuosos.

Para desmontar el filtro de aire, seguir los pasos que se indican a continuación:

- Abrir las dos abrazaderas de cierre.
- Retirar la tapa.
- Extraer los cartuchos filtrantes (2 filtros interiores) (Fig. 10.3.3-1).



Fig. 10.3.3-1



El cartucho filtrante se debe cambiar después de cada 300 horas de servicio o, como mínimo, una vez al año. Para volver a montar el filtro de aire, seguir los pasos anteriores pero en sentido inverso (Fig. 10.3.3-2).

El filtro de aire incorpora un prefiltro que se debe limpiar cada día.

- Retirar la tuerca de mariposa.
- Quitar el cierre.
- Limpiar el depósito de polvo (Fig. 10.3.3-3).
- **Volver a montar el prefiltro en el orden inverso al descrito.**

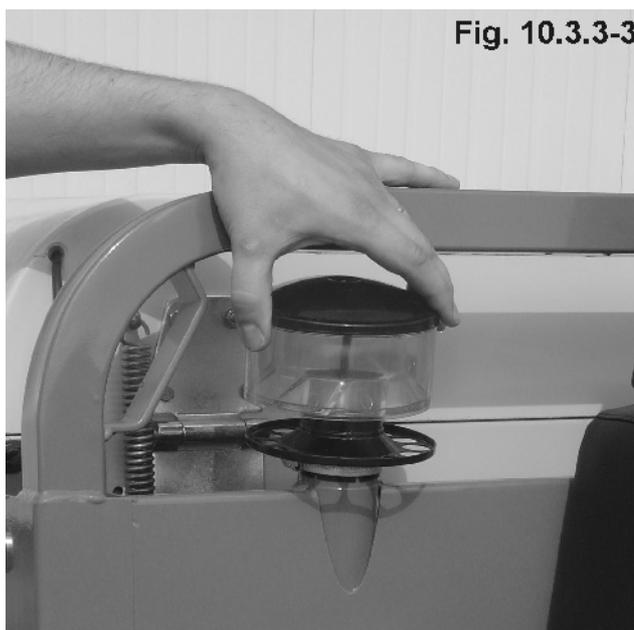


Fig. 10.3.3-3

10.3.4 Filtro de combustible

El filtro de combustible se debe cambiar después de cada 250 horas de servicio o, como mínimo, una vez al año. Para obtener más información, véase el manual de instrucciones del fabricante del motor LOMBARDINI.



Fig. 10.3.4



10.3.5 Sistema de refrigeración

El ventilador consta de una rejilla de protección que también sirve como prefiltro para el aire de refrigeración. Este filtro y el ventilador se deben **limpiar periódicamente con aire comprimido** para proteger el motor contra el sobrecalentamiento. Con la limpieza con agua se corre el riesgo de que las láminas del ventilador queden atascadas. Si se utiliza un limpiador de alta presión, las láminas también pueden quedar dobladas.

Soltar la abrazadera de cierre para poder extraer la rejilla de protección (Fig. 10.3.5-1).

Al volver a colocar la rejilla de protección, es preciso comprobar que las faldas de obturación se encuentren en el ventilador. Las faldas de obturación dañadas se deben cambiar para evitar que el ventilador se atasque con las partículas de hierba y de polvo.

La máquina cuenta con un depósito de compensación del agua que es transparente. Este depósito no evita el sobrecalentamiento, pero impide que el líquido rebosante hirviendo se condense y vuelva a entrar al sistema. El control diario del nivel del líquido se puede realizar en el depósito de compensación.

Si el circuito del líquido refrigerante está vacío, primero es preciso llenarlo por el ventilador. Para ello, seguir los pasos siguientes en el orden descrito:

- Soltar la tapa del ventilador (Fig.10.3.5-2/1) y retirarla.
- Llenar el ventilador (Fig.10.3.5-2/2) hasta el borde con líquido refrigerante y volver a atornillar la tapa del ventilador.
- Abrir el depósito de compensación (Fig.10.3.5-2/4).
- Llenar el depósito de compensación hasta la marca MÍN/MÁX.
- Cerrar el tapón del depósito (Fig.10.3.5-2/3).
(El tapón tiene orificios de purga de aire, porque se trata de un sistema de compensación sin presión.)
- Arrancar el motor y supervisar el llenado del depósito.
- Si el nivel de llenado del depósito queda por debajo de la marca MÍN/MÁX, es preciso reponer más líquido refrigerante.



ATENCIÓN

- **Todas las tapas deben estar bien cerradas antes de arrancar el motor.**
- **No abrir ni rellenar el depósito con el motor en marcha.**
- **Abrir el ventilador únicamente en estado enfriado, de lo contrario, existe peligro de incendio.**
- **LOS DEPÓSITOS PUEDEN ESTAR SOMETIDOS A PRESIÓN.**



Fig. 10.3.5-1

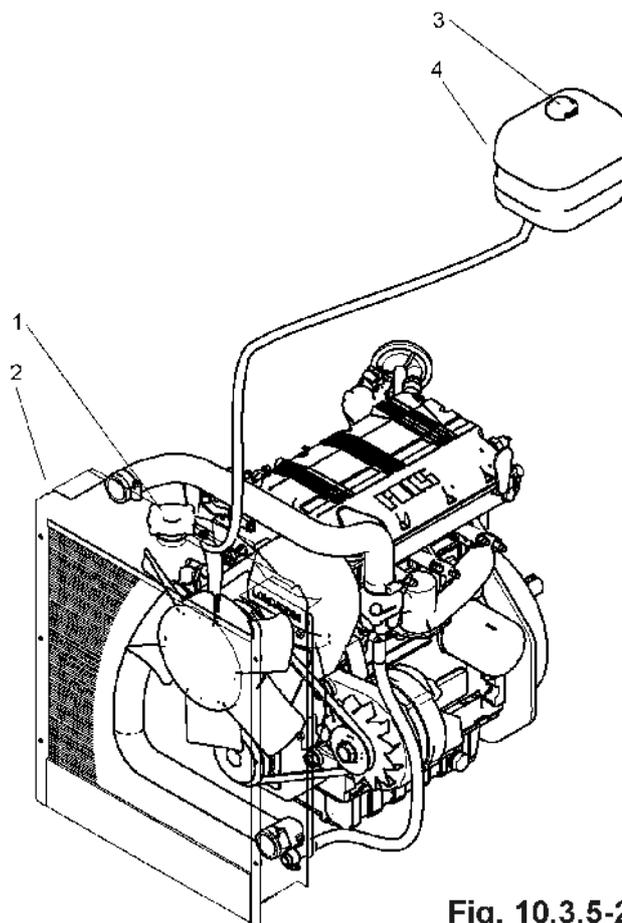


Fig. 10.3.5-2

El estado del agua de refrigeración se debe comprobar cada semana.
El agua de refrigeración no se puede congelar hasta los -30 °C.

10.3.6 Sistema de transmisión

Ver manual del operador del motor LOMBARDINI .



10.4 Accionamiento hidrostático

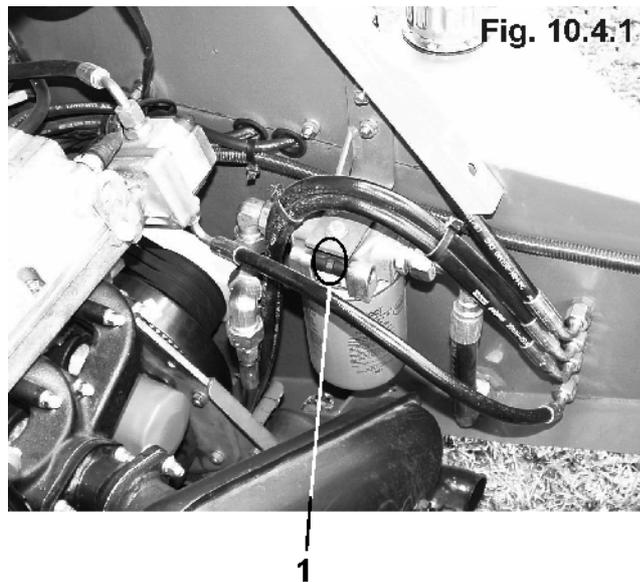
10.4.1 Filtro de aceite hidráulico

El **filtro de aceite hidráulico** cuenta con una indicación (Fig. 10.4.1/1) que muestra el nivel de suciedad.

Indicación verde: el filtro se encuentra en condiciones normales.

Indicación roja:.. el filtro está sucio y se debe cambiar. La supervisión se debe realizar con el motor a velocidad máxima.

De todos modos, el filtro de aceite hidráulico se debe cambiar, como mínimo, una vez al año.



10.4.2 Sistema de refrigeración del aceite hidráulico



Limpiar el ventilador únicamente con aire comprimido.



10.4.3 Cambio de aceite

El cambio de aceite del sistema hidráulico se debe realizar después de cada 500 horas de servicio (Fig. 10.4.3).

Calidad del aceite: 10W40 API-CF

Cantidad de aceite: 17 l

Utilizar aceite hidráulico biodegradable únicamente tras haberlo acordado con el fabricante.



Fig. 10.4.3

10.5 Batería



Carga de la batería

Seguir las instrucciones de servicio del cargador.
Antes de cargarla, desembornar la batería y desmontarla.

Cómo desembornar la batería

No soltar los bornes de los polos de la batería hasta que el motor se haya detenido.
Desconectar los consumidores eléctricos.
Primero soltar el borne negativo y, después, el positivo y quitarlos.

Cómo embornar la batería

Primero conectar el borne positivo y, después, el negativo.
No confundir los bornes de conexión.

Ayuda de arranque

Si la batería está descargada, el motor se puede arrancar mediante los cables de empalme para arranque y una segunda batería con la misma tensión. Primero conectar el polo positivo y, después, el negativo con el cable de empalme para arranque.



Mantener alejadas las chispas de encendido y las llamas.



Peligro de explosión: gas detonante.

**No colocar objetos metálicos encima de la batería.
Peligro de cortocircuito.**



Peligro de corrosión.

El ácido de la batería es corrosivo y no debe entrar en contacto con la piel, los ojos ni la ropa.

Enjuagar inmediatamente las salpicaduras de ácido con abundante agua limpia. En caso necesario, acudir al médico.



Protección para ojos y rostro.

Mantener fuera del alcance de los niños.

La batería DELCO FREEDOM PLUS está equipada con un HIDRÓMETRO que aporta un control rápido y sencillo del estado de carga de la batería.

Indicación verde:

El estado de carga de la batería es suficiente (superior al 65%).

Indicación negra:

El estado de carga de la batería es demasiado bajo (inferior al 65%). La batería se debe recargar.

Indicación amarilla:

El estado de los electrolitos es demasiado bajo. La batería se debe cambiar.

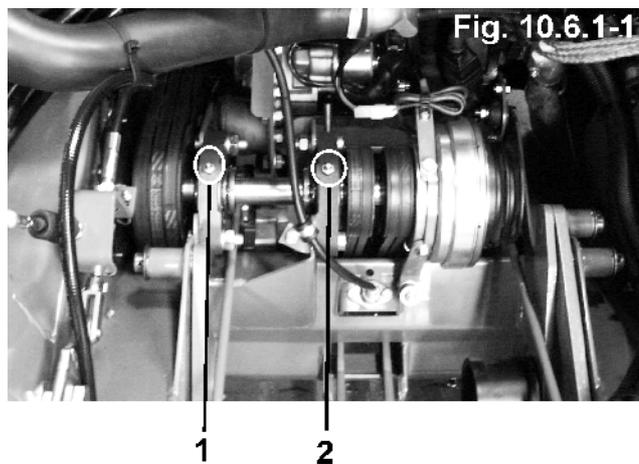
10.6 Puntos de engrase

Para que AMAZONE Profihopper funcione siempre de forma adecuada, es preciso lubricar los puntos siguientes periódicamente o bien después de cada limpieza completa:

10.6.1 Tren de rodaje

Eje del accionamiento principal

- Cojinete del eje del accionamiento principal (Fig. 10.6.1-1)



Elementos de control

- Uniones articuladas de la palanca de control (Fig. 10.6.1-2)
- Uniones articuladas del pedal de la velocidad de marcha (Fig. 10.6.1-3)

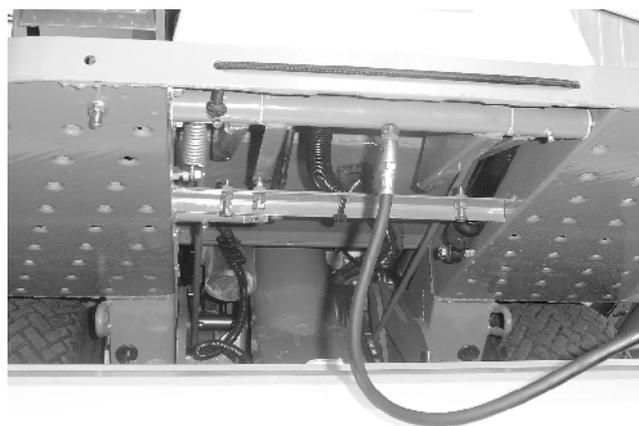


Fig. 10.6.1-2



Fig. 10.6.1-3

Ruedas traseras

- Unión articulada central del eje trasero (Fig. 10.6.1-4)
- Cojinete de las ruedas traseras (Fig. 10.6.1-5)



Fig. 10.6.1-4

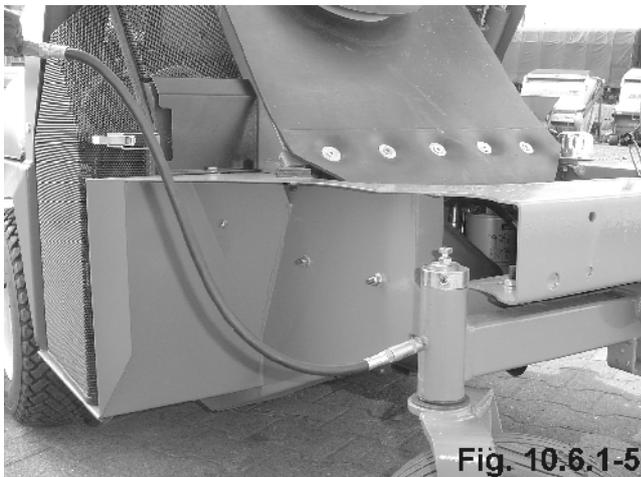


Fig. 10.6.1-5

10.6.2 Barra segadora

- Limitador de carga (sólo cada 150 horas de servicio) (Fig. 10.6.2-1)

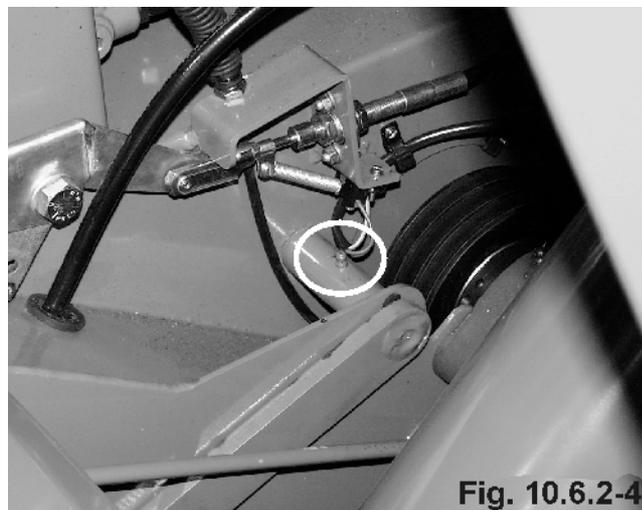
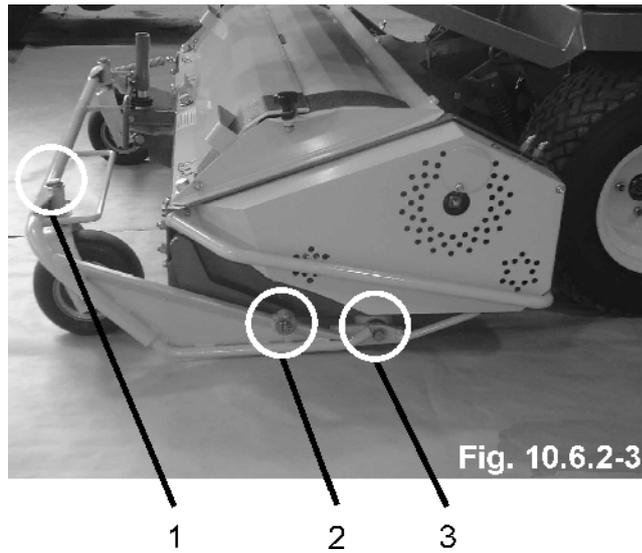


ATENCIÓN

Es muy fácil que el exceso de grasa en los accionamientos de la correa trapezoidal llegue hasta las chapas protectoras inferiores y las dañe (Fig. 10.6.2-2).

- Cojinete de las horquillas de las ruedas delanteras (Fig. 10.6.2-3/1)
- Uniones articuladas del bastidor de apoyo (Fig. 10.6.2-3/2)
- Cojinete del rodillo de apoyo trasero (Fig. 10.6.2-3/3)
- Uniones articuladas de los brazos acoplados (Fig. 10.6.2-4 y Fig. 10.6.2-5)





- Cojinete del eje de accionamiento de la barra segadora (Fig. 10.6.2-6 y Fig. 10.6.2-7)

Los cojinetes del eje de accionamiento tienen 2 boquillas de engrase.



Fig. 10.6.2-6



Fig. 10.6.2-7

- Cojinete del eje de accionamiento del tornillo sinfín longitudinal (Fig. 10.6.2-8)

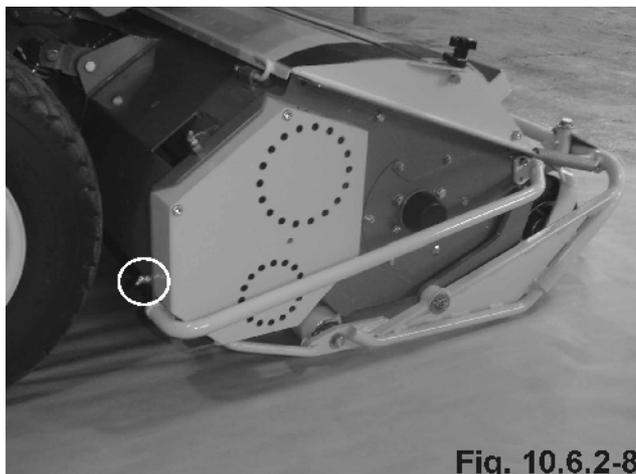


Fig. 10.6.2-8



- Junta universal del accionamiento del tornillo sinfín longitudinal (Fig. 10.6.2-9)

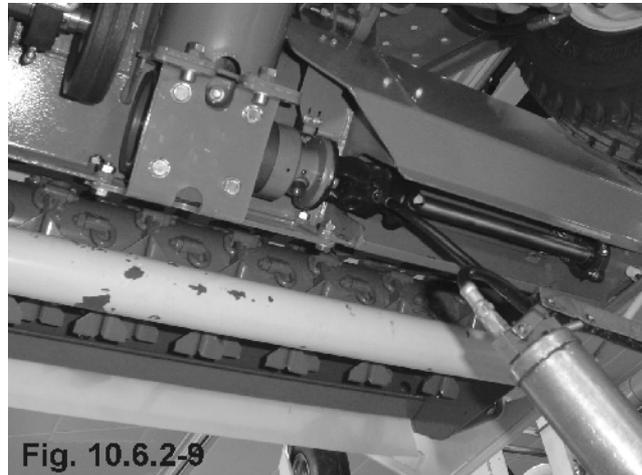


Fig. 10.6.2-9

- Cojinete del tornillo sinfín transversal (Fig. 10.6.2-10 y Fig. 10.6.2-11)

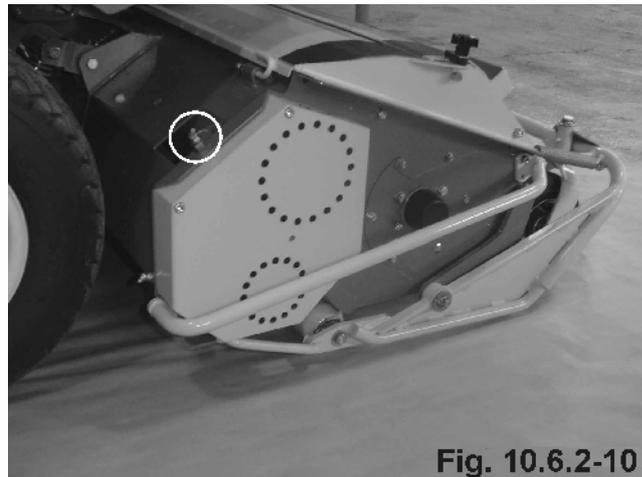
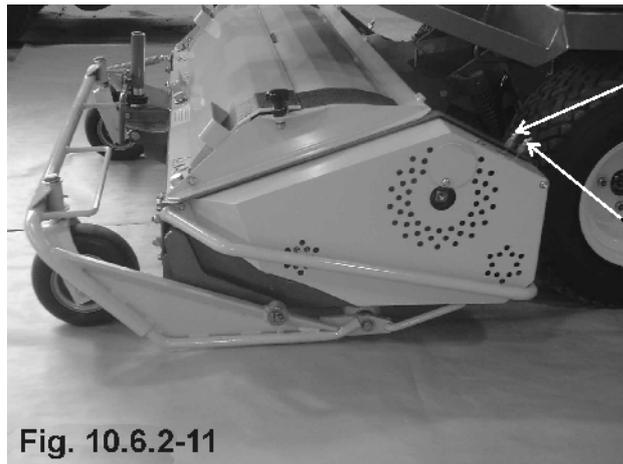


Fig. 10.6.2-10

- Cojinete del rotor (Fig. 10.6.2-11 y Fig. 10.6.2-12)



b (= cojinete del tornillo sinfin transversal)

a (= rotor)

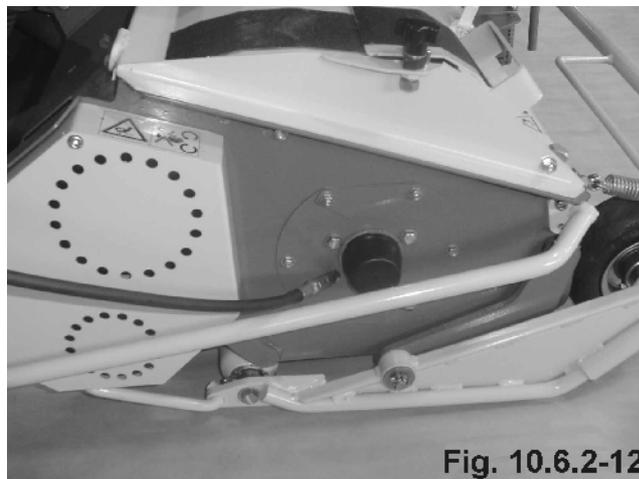


Fig. 10.6.2-12

- Ajuste de la altura (Fig. 10.6.2-13)



Fig. 10.6.2-13



10.7 Amortiguación de las vibraciones en las ruedas traseras

Las ruedas traseras están equipadas con un sistema de amortiguación (no en el equipamiento opcional Amazone Path Control) que evita que las ruedas realicen un movimiento pendular excesivo a velocidad máxima. El inconveniente de este sistema es que presenta cierto desgaste, aunque se puede corregir del siguiente modo:

- Según necesidad, apretar el tornillo de ajuste (Fig. 10.7).
- Asegurar el tornillo de ajuste con la contratuerca.



10.8 Control del tensado de las correas

Periódicamente, se debe comprobar que todas las correas de accionamiento estén bien tensadas y que no presenten puntos dañados.

Cambiar las correas dañadas.

La correa del accionamiento principal que va del motor al eje de accionamiento se puede reajustar con una tuerca tensora.

La correa trapezoidal se debe retensar del modo siguiente:

- Destornillar la contratuerca (Fig. 10.8-1).
- Girar la tuerca tensora hacia la izquierda para retensar la correa trapezoidal (Fig. 10.8-2).
- Bloquear la tuerca tensora con la contratuerca.

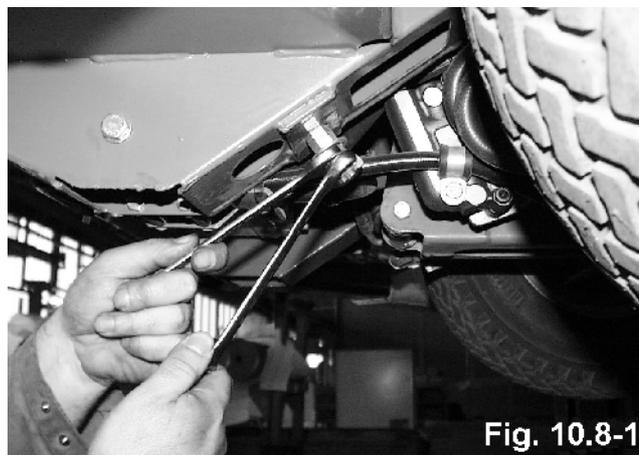


Fig. 10.8-1



Fig. 10.8-2

La correa trapezoidal del motor se puede tensar con la dínamo.

El resto de los accionamientos por correas se reajustan automáticamente, aunque deben observar el ajuste básico que se indica en la tabla siguiente:



ACCIONAMIENTO	NÚMERO DE CORREAS	PRETENSADOS ESTÁTICOS	
Accionamiento principal (Motor - eje principal)	3	Primer montaje	388 N
		Después de haber estado funcionando	330 N
Accionamiento de bomba (Eje principal - bomba hidráulica)	4	Primer montaje	185 N
		Después de haber estado funcionando	156 N
Accionamiento de barra segadora (Eje principal - barra segadora)	2	Primer montaje	550 N
		Después de haber estado funcionando	400 N
Accionamiento de tornillo sinfín longitudinal	3	Primer montaje	263 N
		Después de haber estado funcionando	225 N
Tornillos sinfín transversales - accionamiento de rotor	5	Primer montaje	258 N

10.9 Remolque de la máquina

En caso de tener que remolcar el equipo, es preciso asegurarse de que las desviaciones de las bombas hidráulicas estén abiertas, ya que de lo contrario podrían producirse daños en el sistema hidráulico. Para abrir las desviaciones, utilizar la llave plana suministrada junto con la máquina y que se encuentra en la caja de herramientas.



Fig. 10.9-1

El acceso a las bombas se realiza por uno de los lados en la parte inferior de la máquina (detrás de las ruedas delanteras) (Fig. 10.9-2).



Fig. 10.9-2



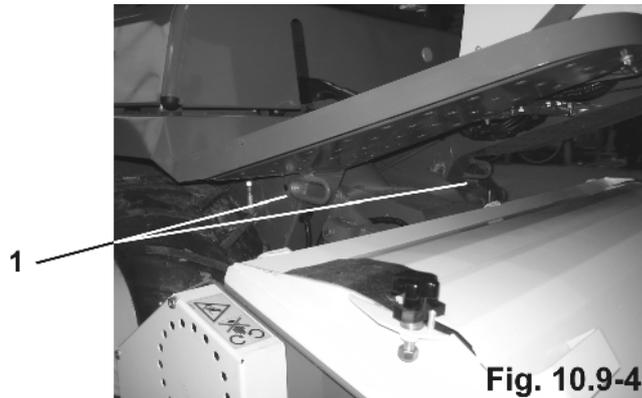
Es preciso que las desviaciones de las dos bombas estén abiertas para poder desplazar o remolcar la máquina (sólo por tramos cortos y sin el accionamiento propio) (Fig. 10.9-3).



Fig. 10.9-3



En la parte delantera del bastidor, debajo de la chapa del suelo, hay dos enganches de remolque (Fig.10.9-4/1) soldados.



10.10 Períodos de inactividad prolongados o descanso de invierno

- Limpiar la máquina a fondo.
- Efectuar todas las tareas de lubricación.
- Vaciar el depósito de combustible.
- Desembornar la batería (véase el capítulo 10.5).
- Guardar la batería en un lugar seco, fresco y protegido de las heladas.
- Comprobar el estado de las correas trapezoidales. Si fuera necesario cambiarlas, acudir al socio de servicios.
- Comprobar que el sistema de refrigeración disponga de una cantidad suficiente de anticongelante.
- Guardar la máquina en un lugar seco.

10.11 Esquema de mantenimiento

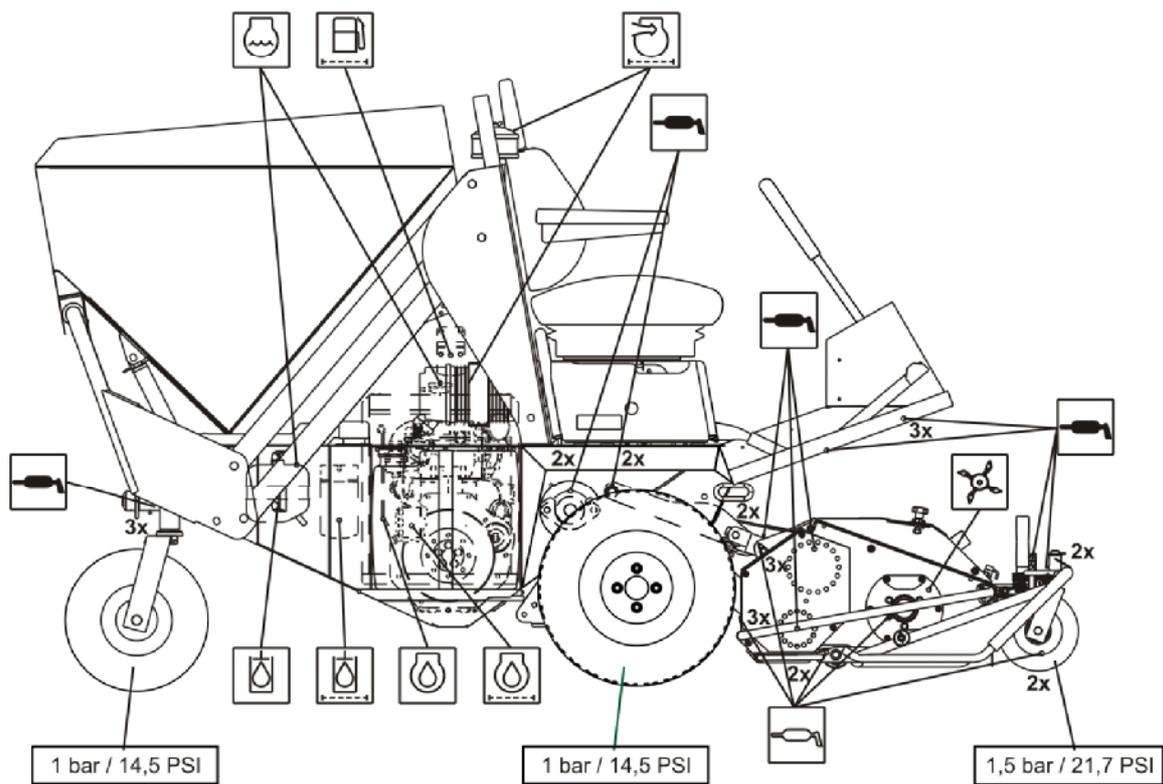


Debajo del soporte del asiento se encuentra un esquema general que indica las tareas de mantenimiento más importantes.

10.12 Informes de mantenimiento

Profihopper / PH04 Mantenimiento - Manutenzione - Manutenção

8	E		C	C		C	C			C
50		E		S1				C		
125				S						
250					S			S	S	S
500						S	S			



E Engrase NLGI 3 EP
Lubrificazione
Lubrificação

C Control
Controllo
Verificação

S Sostitucion
Sostituzione
Substituição

S1 1. Sostitucion
1. Sostituzione
1. Substituição

Cantidad de horas
Ore
Horas

Punto de engrase
Punti di lubrificazione
Ponto de lubrificação

Rotor de siega
Rotore di taglio
Rotor de corte

Aceite motor 2,4 L
Olio motore 10W40
Óleo de motor API-CF

Filtro aceite motor
Olio filtro motore
Filtro de óleo de motor

Liquido de enfriamiento motor
Liquido refrigerante motore
Refrigerante de motor 6L

Aceite circuito hidraulico 17L
Olio circuito idraulico 10W40
Óleo de hidraulico API-CF

Filtro aceite hidraulico
Filtro olio circuito idraulico
Filtro de óleo de hidraulico

Filtro de carburante
Filtro benzina
Filtro de combustível

Filtro aire
Filtro aria
Filtro de ar

ME769



INFORME DE MANTENIMIENTO	INFORME DE MANTENIMIENTO																																										
Fecha: _____ Montador: _____	Fecha: _____ Montador: _____																																										
N.º de informe: _____	N.º de informe: _____																																										
Horas de servicio: _____	Horas de servicio: _____																																										
<table border="0"><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<table border="0"><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Otros: _____	Otros: _____																																										
Fecha del próximo mantenimiento: _____	Fecha del próximo mantenimiento: _____																																										
Sello del vendedor y firma	Sello del vendedor y firma																																										
INFORME DE MANTENIMIENTO	INFORME DE MANTENIMIENTO																																										
Fecha: _____ Montador: _____	Fecha: _____ Montador: _____																																										
N.º de informe: _____	N.º de informe: _____																																										
Horas de servicio: _____	Horas de servicio: _____																																										
<table border="0"><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<table border="0"><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Otros: _____	Otros: _____																																										
Fecha del próximo mantenimiento: _____	Fecha del próximo mantenimiento: _____																																										
Sello del vendedor y firma	Sello del vendedor y firma																																										



INFORME DE MANTENIMIENTO			INFORME DE MANTENIMIENTO		
Fecha: _____	Montador: _____		Fecha: _____	Montador: _____	
N.º de informe: _____			N.º de informe: _____		
Horas de servicio: _____			Horas de servicio: _____		
	SÍ	NO		SÍ	NO
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otros: _____			Otros: _____		
Fecha del próximo mantenimiento: _____			Fecha del próximo mantenimiento: _____		
Sello del vendedor y firma			Sello del vendedor y firma		
INFORME DE MANTENIMIENTO			INFORME DE MANTENIMIENTO		
Fecha: _____	Montador: _____		Fecha: _____	Montador: _____	
N.º de informe: _____			N.º de informe: _____		
Horas de servicio: _____			Horas de servicio: _____		
	SÍ	NO		SÍ	NO
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otros: _____			Otros: _____		
Fecha del próximo mantenimiento: _____			Fecha del próximo mantenimiento: _____		
Sello del vendedor y firma			Sello del vendedor y firma		



<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Otros: _____</p> <p>Fecha del próximo mantenimiento: _____</p> <p style="text-align: center;">Sello del vendedor y firma</p>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Otros: _____</p> <p>Fecha del próximo mantenimiento: _____</p> <p style="text-align: center;">Sello del vendedor y firma</p>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Otros: _____</p> <p>Fecha del próximo mantenimiento: _____</p> <p style="text-align: center;">Sello del vendedor y firma</p>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>SÍ</th><th>NO</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cambio de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Cambio de aceite del sistema hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite del motor</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aceite hidráulico</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de aire (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Filtro de combustible</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Otros: _____</p> <p>Fecha del próximo mantenimiento: _____</p> <p style="text-align: center;">Sello del vendedor y firma</p>		SÍ	NO	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	SÍ	NO																																									
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Cambio de aceite del sistema hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									

NOTAS

A series of horizontal dotted lines for taking notes.



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG

Apartado de correos 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Alemania

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Fax: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie – BP 90106
FR-57602 FORBACH Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
Telefax: + 33 (0)3 87 84 65 71
e-mail: forbach@amazone.fr
[http:// www.amazone.fr](http://www.amazone.fr)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Factorías: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Plantas de producción en Inglaterra y Francia

Fábricas para esparcidoras de fertilizantes minerales, pulverizadoras, sembradoras, maquinaria de labrado naves polivalentes y maquinaria para servicios públicos